



MUNICIPAL
Gazette
 MUNICIPALE
 DE—OF
Montreal

Troisième année No 15
 Third year

14 Mai 1906
 May

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
 être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
 City Hall

All other communications should be
 addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
 City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

Paraît le lundi matin
 Published every Monday
 morning

Abonnements \$2 par an
 Subscriptions a year

Payables d'avance
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
 de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
 of the City of Montreal

CANADA

RECEPTION

**A Son Altesse Royale le Prince
 Arthur de Connaught.**

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du Conseil Municipal,
 8 mai.*

Son Honneur le maire H.-A. Ekers occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Payette, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée, Stearns, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Lavolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David et Roy.

Son Altesse Royale le Prince Arthur de Connaught ayant fait son entrée dans la salle des délibérations du Conseil, accompagnée de Son Honneur le Maire et du greffier adjoint de la Ville, et

Etant lu l'ordre du jour pour présenter à Son Altesse Royale une adresse de bienvenue et pour recevoir la réponse de Son Altesse Royale,

L'adresse suivante est lue par Son Honneur le Maire et la réponse qui suit est lue par Son Altesse Royale:

* * *

A SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE ARTHUR-FRÉDÉRIC-PATRICK-ALBERT DE CONNAUGHT, COMMANDEUR GRAND-CROIX DE L'ORDRE ROYAL VICTORIA, AIDE-DE-CAMP DE SA MAJESTÉ LE ROI, ETC., ETC.

Qu'il plaise à Votre Altesse Royale:

Les citoyens de Montréal sont heureux de souhaiter à Votre Altesse la bienvenue dans leur Ville; ils sont heureux de saluer en Sa personne le neveu de leur roi bien-aimé Edouard VII, le fils de Son Altesse Royale le duc de Connaught dont ils ont gardé un si bon souvenir, un prince appartenant à l'illustre famille royale d'Angleterre qui préside si glorieusement aux destinées de l'Empire.

Ils sont fiers de constater que les princes de cette noble saluer, de leur offrir les témoignages de notre estime et de notre affection lorsqu'ils nous font l'honneur de visiter notre pays, au travail et au patriotisme, et de contribuer puissamment à la force et à la grandeur de l'Empire britannique.

Aussi nous faisons-nous un devoir et un plaisir de les saluer, de leur offrir les témoignages de notre estime et de notre affection lorsqu'ils nous font l'honneur de visiter notre pays.

Votre Altesse a dû constater, dans le cours de son voyage, qu'aucune des possessions ou des colonies anglaises n'est plus loyale que le Canada et ne rend un hommage

RECEPTION.

**To His Royal Highness Prince Arthur
 of Connaught.**

*Report of Special Meeting of the City Council held May,
 the 8th.*

His Worship the Mayor H. A. Ekers in the chair.

Present: Ald. Payette, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Stearns, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Lavolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David and Roy.

His Royal Highness Prince Arthur of Connaught having entered the Council chamber, accompanied by His Worship the Mayor and the assistant City Clerk, and

The order of the day being read for the presentation of an address of welcome to His Royal Highness, and a reply by His Royal Highness.

The following address was read by His Worship the Mayor, and reply read by His Royal Highness:

* * *

TO HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK, PATRICK, ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, KNIGHT OF THE GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, ETC., ETC.

May it please Your Royal Highness:

The Citizens of Montreal are most pleased to welcome you in their midst, and, especially are they happy in being able to welcome in you the nephew of their beloved Sovereign, Edward the VII and the son of His Royal Highness the Duke of Connaught, who will always hold a prominent place in the recollections of our people; a prince of the illustrious Royal Family of England, the members of which have presided so gloriously over the destinies of the Empire.

Our people are happy in their realization that the princes who belong to your noble family, have not been content with unstinted homage to their birth and rank, but that they have striven to win praise that is due alone to merit, and that they have contributed, with their patriotism and deeds, in no small manner, to the greatness and prestige of the British Empire.

Canadians, therefore, consider it a duty, as well as a pleasure, when members of the Royal Household of England visit their country to give to them every mark of esteem and affection.

Your Highness no doubt has observed, during your progress through our country, that no British possession can boast of deeper loyalty to the Mother Country, and to the reigning Monarch than can Canada. Your Highness has noticed, also, the content and peace of the Canadian people;

plus sincère au rôle bienfaisant de pacification que le Roi joue dans le monde.

Votre Altesse a dû constater avec plaisir que les Canadiens se souviennent de son noble père, qu'ils ont suivi sa carrière et qu'ils apprécient hautement les qualités qu'il a déployées dans les importantes missions qui lui ont été confiées.

Nous sommes convaincus que Votre Altesse marchera sur ses nobles traces et fera, Elle aussi, honneur à son illustre famille et à l'Angleterre, et que son voyage à travers les colonies anglaises et le Canada en particulier lui procurera des informations et des renseignements précieux pour nous. Elle doit être convaincue que le Canada renferme des éléments de fortune et de prospérité qui en feront l'un des pays les plus riches du monde, que ses destinées méritent l'attention de tous ceux qui ont à cœur les intérêts de l'Empire.

Les citoyens de Montréal remercient Votre Altesse d'avoir eu la bonne pensée de visiter leur Ville et La prient de vouloir bien, à son retour en Angleterre, offrir à Sa Majesté le Roi l'hommage de nos sentiments profonds de loyauté et d'affection ainsi que nos vœux les plus ardents pour qu'il règne longtemps dans l'intérêt de ses sujets et du monde entier.

Le Maire de Montréal:

H. A. EKKERS;

Le greffier-adjoint:

RENÉ BAUSET.

RÉPONSE À L'ADRESSE PRÉSENTÉE PAR LE MAIRE ET LA CORPORATION DE LA VILLE DE MONTRÉAL À SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE ARTHUR DE CONNAUGHT, LE MARDI, 8 MAI 1906.

Monsieur le Maire, Messieurs,

Mon plaisir, en recevant cette loyale et cordiale adresse de bienvenue de la part des citoyens de Montréal, n'est diminué que par la pensée que c'est à la fois un accueil et un adieu.

Il convient cependant, peut-être, que les dernières impressions du Canada me viennent de sa métropole commerciale qui représente, par son air d'activité prospère et par le spectacle de bonne entente des deux grandes races qui composent le pays, comme une miniature de tout le Canada.

Voilà plus de six semaines que je passe dans ce pays et j'ai fait 7,000 milles de chemins de fer. Partout j'ai vu un peuple heureux et prospère, s'appliquant résolument à la tâche de créer en ce continent, à l'ombre du drapeau anglais, une grande et puissante nation.

Partout, j'ai constaté l'esprit de loyauté et de dévouement au Roi, l'attachement aux principes du gouvernement constitutionnel, ce qui, en dehors du plaisir que j'en éprouve, est un témoignage de grande valeur pour démontrer au monde entier les qualités colonisatrices de la race britannique.

J'emporterai avec moi un souvenir impérissable du court séjour passé parmi vous, de vos montagnes, de vos prairies, de vos lacs et de vos rivières, de l'union pacifique entre les deux races travaillant à leur destinée, chacune d'une façon qui lui est propre. Mais ce que je garderai par-dessus tout, ce sera le souvenir de cette bienveillante hospitalité que m'a offerte le peuple Canadien auquel je souhaite, en vous disant adieu, toute la prospérité et tout le bonheur possible.

ARTHUR.

* * *

Cette adresse, artistement enluminée et reliée, est présentée à Son Altesse Royale par Son Honneur le Maire.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que l'adresse qui vient d'être lue ainsi que la réponse de Son Altesse Royale soient insérées dans les procès-verbaux de ce Conseil aux fins de commémorer la visite de Son Altesse Royale le Prince Arthur de Connaught.

Le Conseil s'ajourne et Son Altesse Royale quitte la salle des délibérations.

RENE BAUSET,

Greffier-adjoint de la Ville.

JULES CREPEAU,

Sous-greffier de la Ville.

blessings that have greatly resulted from the wise reign of His Majesty.

Your Highness must have heard with pride that Canadians have not forgotten your noble father, and that his career, since his visit to our country, has awakened the keenest interest. We sincerely appreciate his many fine qualities exhibited in the important missions of State which have been entrusted to him.

We feel confident that Your Highness will follow in his footsteps; that you will bring new honors to your illustrious family, and to your country. Your travels through the British colonies, and especially through Canada, will no doubt impart to you information and knowledge that will prove of the utmost profit both to us and the Empire at large.

We feel confident that Your Highness has realized that in Canada there are elements of wealth and prosperity, which, in the future, will make it one of the richest and most prosperous countries in the world. All who have the interests of the Empire at heart will rejoice in this.

The citizens of Montreal beg to thank your Highness for the honor extended to them in visiting their City, and they pray, that upon your return to England, you will convey to His Majesty the loyalty and affection felt for him by his Canadian subjects; and we trust that, for many years to come, His Majesty will be preserved by Divine Providence to reign over his great empire and still continue the peace and welfare of the world.

H. A. EKKERS,

Mayor.

RENÉ BAUSET,

Asst. City Clerk.

REPLY TO ADDRESS PRESENTED TO HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR OF CONNAUGHT, BY THE MAYOR AND CORPORATION OF THE CITY OF MONTREAL, ON TUESDAY, 8TH MAY, 1906.

Mr. Mayor and Gentlemen:—

My pleasure in receiving this loyal and cordial address of welcome on behalf of the citizens of Montreal, is qualified only by the thought that it is at once a greeting and a farewell.

It is perhaps fitting, however, that my last impressions of Canada should be derived from its commercial metropolis, which presents in its air of prosperous activity, and in the spectacle it affords of the commingling of the two great races of which the country is composed, an epitome of the whole Dominion.

I have spent upwards of six weeks in this country and have travelled by rail more than 7,000 miles. Everywhere have I found a prosperous and contented people, applying themselves resolutely to the task of building up this continent, under the flag of England, a great and powerful nation.

Everywhere have I witnessed a spirit of loyalty and devotion to the king and of attachment to the principles of constitutional government, which, besides being naturally gratifying to me, is of the highest value, as demonstrating to the world at large the colonizing qualities of the British race.

I shall bear away with me a lasting recollection of what I have seen during my short stay among you—of mountain, prairie, lake and river—of peaceful communities working out their destiny in their several ways, but above all, a grateful remembrance of the kind hospitality which I have received from the Canadian people, to whom, in bidding adieu, I wish all prosperity and happiness.

ARTHUR.

* * *

Said address, suitably illuminated in book form, was then presented to His Royal Highness by His Worship the Mayor.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That the address just read and the reply of His Royal Highness be inscribed at length in the minutes of this Council in order to commemorate the visit of His Royal Highness Prince Arthur of Connaught.

The Council thereupon adjourned and His Royal Highness left the Council chamber.

RENE BAUSET,

Asst. City Clerk.

JULES CREPEAU,

Asst. City Clerk.

Jugement de la Cour du Recorder

Sur des objections préliminaires dans la cause de La Ville de Montréal vs la Cie "Montreal Light, Heat and Power", au sujet de l'élévation des poteaux et de la pose des fils suspendus.

M. le recorder Weir a prononcé, le 30 avril dernier, un jugement qui renvoie certaines exceptions préliminaires produites par la "Montreal Light, Heat & Power Co." dans une poursuite intentée par la Ville contre ladite Compagnie pour le fait d'avoir planté des poteaux et posé des fils suspendus dans la rue Côté. La Compagnie s'appuie, pour procéder à ces travaux, sur le droit, qui lui a été conféré par la Législature, d'exécuter au-dessus et au-dessous des rues toutes telles constructions qui pourront être nécessaires à son exploitation, et elle allègue que ce droit, lui ayant été octroyé après la sanction de la charte de la Ville, est présumé lui prévaloir.

* * *

COUR DU RECORDER

No 642

LA VILLE DE MONTRÉAL

vs

"THE MONTREAL LIGHT, HEAT & POWER Co."

30 avril 1906

Poursuite contre l'élévation de poteaux et la pose de fils suspendus dans la rue Côté, en contravention au règlement No 343.

La défense produit une exception déclinatoire récusant la juridiction de ce tribunal, et allègue que le règlement invoqué n'est pas autorisé par la Législature, et que, en tous cas, la défenderesse a le droit d'élever des poteaux, et de suspendre des fils dans toutes les rues de la Ville, en vertu de sa charte I Edouard VII, C. 66 et des droits statutaires des autres compagnies, que, d'après le même statut, elle a obtenu l'autorisation d'acquérir et qu'elle a de fait acquises ainsi qu'il appert des contrats produits.

Le Conseil a édicté le règlement en question en vertu de l'article 566 de sa charte (Statut de 1899) qui défend l'élévation des poteaux et confère à la Ville le pouvoir d'exiger l'enlèvement des poteaux déjà élevés et l'enfouissement de tous les fils dans des conduits souterrains. La Compagnie défenderesse invoque une permission législative postérieure au statut de 1901, lui donnant le droit d'élever des poteaux dans toutes les rues pour l'exploitation de son industrie.

Je crois important de faire remarquer que la section 10 de la charte de la défenderesse (1 Edouard VII, ch. 66, 1901) lui assure seulement le droit d'avoir accès aux rues et d'installer, au-dessous ou au-dessus desdites rues, tous les tuyaux, lignes, conduits et autres constructions "qui pourront être nécessaires" à l'exploitation de son industrie. Il me semble très à propos d'appuyer sur les mots "qui pourront être nécessaires." Je suis d'avis que la défenderesse doit démontrer que l'élévation projetée des poteaux dans la rue Côté est une entreprise nécessaire.

La Compagnie a donné à la Ville, un mois à l'avance, l'avis de son intention d'élever les poteaux en question, ainsi que le requiert la loi; mais cette formalité, aussi bien que tous les droits découlant de l'observance de cette formalité, dépendent de l'existence de la condition essentielle qui est la "nécessité" de ces travaux.

Cette condition essentielle ne peut être établie que par la preuve, et aucune preuve n'a encore été faite dans la présente cause. La question peut se présenter de savoir si des poteaux sont réellement nécessaires là où il est possible et même préférable, dans l'intérêt public, de construire des conduits souterrains. A ce sujet il est bien permis de faire une distinction entre la ville et la campagne. Mais je ne prononce pas maintenant sur ce point. J'attendrai la preuve sur le mérite de la cause.

Judgment of the Recorder's Court.

On preliminary objections in the case of the City of Montreal vs The Montreal Light, Heat & Power Co., anent the erection of poles and the suspending of wires,

Mr. Recorder Weir pronounced, on the 30th April last, judgment dismissing certain preliminary objections, made by the Montreal Light, Heat & Power Company, in an action by the City against said company for placing poles and wires on Côté street. The Company took the ground that it had authority from the Legislature to construct over and under the streets all such constructions as may be necessary for its business, and that this authority, coming after the enactment of the City's charter, is presumed to override it.

* * *

RECORDER'S COURT.

No. 642

THE CITY OF MONTREAL

vs

THE MONTREAL LIGHT, HEAT & POWER Co.

April, 30th 1906.

Action for unlawfully placing poles and suspending wires on Côté street in contravention of By-Law 343.

The defence is an exception declinatory of the jurisdiction of this Court, urging that the By-law is not authorized by the Legislature, and, in any event, that defendant has authority to place poles and suspend wires in any of the streets of the City, in virtue of its charter I Edw. VII, C. 66 and the statutory rights of other companies, which, by the same statute, it was permitted to acquire, and has in fact acquired as shown by agreements filed.

The Council has passed the by-law in question in virtue of article 566 of its charter (a statute of 1899) which forbids the erection of poles and gives the City power to require poles already existing to be removed and all wires to be placed in underground conduits. The Company, defendant, asserts a later Legislative permission by a statute of 1901 to place poles on any of the streets for the purpose of its business.

I think it important to notice that section 10 of defendant's charter I Edw. VII, ch. 66 (1901) only gives it the right to enter upon the streets and construct under and over them, all such pipes, lines, conduits and other constructions "as may be necessary" for the purposes of its business. It seems to me quite proper to place emphasis on the words "as may be necessary." I think it is incumbent upon defendant to show that the proposed erection of poles on Côté street a necessary project. The Company has given the City a month's notice of its intention to place the poles in question, as required by law, but this formality and any rights that follow its observance are dependent upon the prime requisite that the work is "necessary." This prime requisite can only be established by proof, and no proof has yet been made in this case. It may be a question whether poles are really necessary when underground conduits are possible, and, in the public interest, preferable a distinction may well be made between town and country in this respect, but I do not pronounce upon that now. I shall await the proof on the merits of the case.

Je remarque aussi que la Législature a inséré, dans la charte de la défenderesse, l'importante section suivante: "Rien de contenu dans cette loi n'affectera les droits acquis conférés sur ou possédés par une personne ou une compagnie." Sur ce point, la Ville de Montréal, comme corps politique et incorporé, et conséquemment comme "personne" au sens de la loi, s'est fait conférer certains droits statutaires par l'article 566 de sa charte. Cet article stipule que la Ville aura toujours le droit d'obliger les personnes ou les compagnies à placer leurs fils sous terre. L'article en question n'a jamais été abrogé ni expressément modifié, et, en conséquence, je crois qu'il doit être interprété comme s'il était encore en vigueur. Lorsque des droits spéciaux sont conférés à une municipalité à laquelle incombe le devoir de veiller elle-même à son bien-être général et à sa prospérité, je ne crois pas que de tels droits puissent lui être enlevés par un texte quelconque, mais que la révocation de tels droits doit être formulée en termes clairs et formels. La propre charte de la défenderesse lui réserve des droits déjà conférés à d'autres, par exemple à la Ville de Montréal, et, en tous cas, la nécessité d'élever les poteaux en question n'est pas démontrée. Ce raisonnement s'applique aussi bien aux différents statuts incorporant d'autres compagnies qui se sont amalgamées à la défenderesse.

La défenderesse cite la cause de la "Standard Light & Power Co.," jugée par le Conseil Privé en 1897. Mais je ne crois pas que ce précédent puisse s'appliquer dans les circonstances actuelles. C'était une cause où, chose singulière, l'inspecteur de la Ville et les agents de Police entreprirent, d'après leurs instructions, d'empêcher la Compagnie de placer des fils sous terre. Une injonction fut obtenue contre la Ville et, en dernier ressort, cette injonction fut confirmée par le Conseil Privé. La Compagnie basait ses prétentions sur des droits analogues à ceux actuellement invoqués par la "Montreal Light, Heat & Power Co." Mais la "Standard Company" n'a jamais soulevé la question de la "nécessité" des ouvrages qu'elle se proposait d'exécuter; et l'on connaît assez la coutume suivie par les lords du Conseil Privé, qui est de ne décider que ce qui touche spécifiquement à l'appel qui leur est soumis. De plus, la charte de la "Standard Company" est respectivement de sept et de neuf ans plus ancienne que les chartes de la Ville de Montréal et de la "Montreal Light, Heat & Power Co." Le fait que des droits ont été conférés subséquemment à la Ville et réservés, comme je le maintiens, dans la charte même de la défenderesse, est un point nouveau et important et qui attaque à sa base même l'autorité de la cause citée.

Pour ces causes, je renvoie l'exception déclinatoire et la cause devra être inscrite pour la preuve.

R. S. WEIR,

Recorder de la Ville de Montréal.

OPINIONS LEGALES

Poste de Cochers devant les Hôtels

DÉPARTEMENT EN LOI

Montréal, 25 avril 1906.

Au Président et aux Membres de la Commission de Police.
Messieurs,

Re POSTE DE COCHERS DEVANT L'HÔTEL PLACE VIGER.

A une assemblée de votre Commission tenue le 11 avril courant, M. l'échevin Gadbois comparut et demanda que M. Lapointe ait le privilège de tenir une de ses voitures à la porte de l'hôtel Place Viger; il ajouta que c'est la coutume suivie pour les autres grands hôtels de la Ville.

En conséquence il fut résolu que la question soit référée aux avocats de la Ville, afin de savoir si la Commission a le pouvoir d'établir un poste de cochers à cet endroit.

En réponse aux instructions contenues dans cette résolution, nous avons l'honneur de faire rapport qu'en vertu des règlements actuellement existants un certain nombre de postes ont été établis dans différentes parties de la Ville. Cependant le Conseil a déjà adopté une résolution

I also remark that the Legislature has inserted in the charter of the defendant the following important section: "Nothing herein contained shall affect any vested rights conferred upon or acquired by any person or company." Now the City of Montreal as a body politic and corporate and therefore a "person" in the eye of the law, has had "conferred upon" it certain statutory rights contained in article 566 of its charter. This article enacts that the City shall always have the right to oblige persons or companies to place their wires underground. This article has never been repealed, nor expressly modified and is therefore, I think, to be construed as still in force.

When special rights have been conferred upon a municipality which is entrusted with the duty of promoting its own general comfort and welfare, I do not think that such rights can be taken away by any casual language, but that a clear and express repeal of such rights must be apparent. The defendant's own charter reserves rights already conferred upon others, v. g. the City of Montreal, and in any event, the proposed construction of poles is not shown to be necessary. This reasoning is also applicable to the various statutes incorporating other companies that have been amalgamated with the defendant.

The case of the Standard Light & Power Co., decided by the Privy Council in 1897, has been cited by defendant, but I do not think that precedent applicable to the present circumstances. That was a case curiously, where the City Surveyor and the police officers undertook, according to instructions, to prevent that company from laying wires underground. An injunction was obtained against the City and, in the last resort, this was confirmed by the Privy Council. The Company based its claims upon rights similar to those now asserted by the Montreal Light, Heat & Power Company. But the "necessity" of the works projected by the Standard Company was never put in issue; and the custom of the Lords of the Privy Council to decide no more than is pertinent to the specific appeal before them is well known. Moreover the charter of the Standard Company antedates by seven and nine years respectively the charters of the City of Montreal and the Montreal Light, Heat & Power Co. The fact that rights were subsequently conferred upon the City and reserved to it, as I find, in defendant's own charter are new and important facts that, in my opinion, fundamentally affect the authority of the case cited.

For these reasons I dismiss the declinatory exception and the case will stand ready for inscription for proof.

R. S. WEIR,

Recorder of the City of Montreal.

LEGAL OPINIONS

Cab Stands in front of Hotels.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, April 25th 1906.

To the Chairman and Members of the Police Committee.
Gentlemen,

Re CAB STAND IN FRONT OF PLACE VIGER HOTEL.

At a meeting of your Committee, held the 11th of April instant, Ald. Gadbois appeared on behalf of Mr. Lapointe, and asked the privilege of stationing one of his carriages at the entrance of Place Viger Hotel; he added that this was the established custom in regard to other important hotels in the City.

It was therefore resolved that the matter be referred to the City Attorneys, to ascertain whether the Committee had the right to establish a cab stand at the place, in question.

In compliance with the instructions contained in the above resolution, we beg to report that according to the by-laws now existing, a certain number of stands have been established in different parts of the City. The Council however, has already adopted a resolution authorizing the

autorisant la Commission de Police à établir, fixer et changer, de temps à autre, les postes de cochers.

Nous sommes donc d'avis que votre Commission peut, suivant sa discrétion, établir un poste de cochers à l'endroit désigné, à la porte de l'hôtel Place Viger.

Nous avons l'honneur d'être, messieurs, vos très humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville.

(Pour les avocats de la Ville.)

Police Committee to establish, locate and change, cab stands from time to time.

—We are of opinion that your Committee has the right, at its discretion, to establish a cab stand at the place mentioned, in front of Place Viger Hotel.

We have the honor to be, gentlemen, your most humble and obedient servants,

L. J. ETHIER,

Counsel and Chief City Attorney,

(For the City Attorneys.)

DELIBERATIONS

COMMISSION DE LA BIBLIOTHEQUE CIVIQUE

Compte rendu de l'assemblée du 1er mai

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Proulx, Lavallée, Houllé, Roy et Giroux.

—La sous-commission nommée à la séance du 15 mars pour s'entendre avec la commission spéciale de la bibliothèque de Sainte-Cunégonde, afin d'étudier avec elle les moyens à prendre pour que cette institution tombe sous l'administration de la Commission de la Bibliothèque Civique de Montréal, fait rapport comme suit:

* * *

La bibliothèque publique et gratuite de Sainte-Cunégonde a été fondée par le conseil municipal de la ville de Sainte-Cunégonde, le 28 septembre 1905, et ouverte au public en janvier 1906.

Elle est administrée par un bibliothécaire sous la direction d'une commission spéciale composée de cinq membres dont est président le curé actuel de la paroisse de Sainte-Cunégonde.

Un crédit de \$1,200 a été voté pour l'achat de livres, lequel crédit a été versé entre les mains du président de la commission d'administration. Jusqu'à cette date une somme de \$764.53 a été dépensée, laissant entre les mains du président une balance de \$435.47.

Ladite bibliothèque contient actuellement 1,200 volumes.

Le bibliothécaire en charge a été engagé pour un an, à dater du 1er novembre 1915 avec traitement annuel de \$275.00.

La bibliothèque est ouverte tous les soirs, de 8 hrs. à 10 hrs. excepté le dimanche où elle est ouverte de 3 hrs. à 5 hrs.

La sous-commission recommande que la bibliothèque publique et gratuite de Sainte-Cunégonde soit placée sous la direction exclusive de la Commission de la Bibliothèque Civique de Montréal et qu'un rapport soit fait pour porter à la connaissance du Conseil les faits ci-haut mentionnés.

E.-G. DAGENAIS, *président.*

J. ROY,

ROMÉO HOULÉ.

* * *

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, ce rapport est adopté, et il est

Résolu: Que le président de la commission de la bibliothèque de Sainte-Cunégonde, M. l'abbé Ecrement, soit respectueusement prié de déposer au bureau du contrôleur de la Ville la balance de l'argent voté par le conseil de Sainte-Cunégonde pour la bibliothèque municipale de ladite ville (maintenant quartier Sainte-Cunégonde), soit \$435.47, et que cette somme soit ajoutée au crédit de la Commission de la Bibliothèque Civique; et que la Commission fasse rapport en conséquence au Conseil.

—La liste suivante de livres est soumise:

- I Etude industrielle des alliages métalliques—Léon Guillet (cartonné.)
- II Les alliages métalliques—Léon Guillet (cartonné.)

CIVIC LIBRARY COMMITTEE

Report of Meeting held the 1st of May.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Proulx, Lavallée, Houllé, Roy and Giroux.

—The sub-committee appointed at the meeting held the 15th of March to confer with the special committee of Ste. Cunégonde library, in order consider the means to be taken to bring said institution under the control of the Civic Library of Montreal, made the following report:

* * *

The public and free library of Ste. Cunégonde was established by the Council of Ste. Cunégonde on September the 28th 1905, and opened to the public in January 1906.

It was managed by a librarian under the direction of a special committee composed of five members and under the chairmanship of the present curate of the parish of Ste. Cunégonde.

An appropriation of \$1 200 was voted for the purchase of books, said appropriation was paid over to the chairman of the administration committee. Up to this date, a sum of \$764.53 has been spent, leaving with the chairman a balance of \$435.47.

The said library contains now 1,200 volumes.

The librarian has been appointed for one year, from the 1st November 1905, with an annual salary of \$275.00.

The library is opened every night, from 8 o'clock till 10 o'clock, except on Sunday, when it is opened from 3 o'clock to 5 o'clock.

The sub-committee recommended that the public and free library of Ste. Cunégonde be placed under the exclusive direction of the Civic Library of Montreal, and that a report be made in order that Council may be made aware of the above facts.

E.-G. DAGENAIS, *chairman.*

J. ROY,

ROMÉO HOULÉ.

* * *

On motion of Ald. Lavallée, the above report was adopted, and it was

Resolved: That Revd. Father Ecrement, chairman of St. Cunégonde library committee, be respectfully requested to deposit at the City Comptroller's office the balance of the money voted by the council of Ste. Cunégonde for the municipal library of said city (now Ste. Cunégonde ward), to wit \$435.47, and that said sum be added to the appropriation of the Civic Library Committee; and that a report be made accordingly to Council by the Committee.

—The following list of books was submitted:

- I Etude industrielle des alliages métalliques—Léon Guillet (boards.)
- II Les alliages métalliques—Léon Guillet (boards.)

III *Accidents du travail* (2e édit.)—Amédée Mourral-Berthiot.

IV *La distillation des résines*—Victor Schneizer.

V *Bois et métaux*—E. Aucamus (relié.)

VI *Mathématiques*—Daries (relié.)

VII *Physique et Chimie*—Bareau (relié.)

VIII *Machines hydrauliques*—Chaudy (relié.)

IX *Hygiène et secours, etc.*—Dr Julien Noir (relié.)

X *Mécanique hydraulique*—Daries (relié.)

XI *Voie publique*—Lefebvre (relié.)

XII *Organisation des travaux publics*—Campredon (relié.)

XIII *Hydraulique agricole*—Paul-R. Salvador (relié.)

XIV *Plantation d'alignement*—Geo. Lefebvre (relié.)

XV *Distribution d'eau*—Daries (relié.)

XVI *Agriculture*—Pradès (relié.)

XVII *Charpente et couvertures*—Aldebert Aucamus (relié.)

XVIII *Locomotive et matériel roulant*—Dumoulin (relié.)

XIX *Architecture*—Hébrard (relié.)

XX *Législation et contrôle des appareils à vapeur*—Cuvillier (relié.)

XXI *Droit administratif*—Touzac (relié.)

XXII *Génie*—Roux (relié.)

XXIII *Chemins de fer, etc.*—Siriot (relié.)

XXIV *Maçonneries*—E. Simonet (relié.)

XXV *Comptabilité des travaux publics*—Herbert (relié.)

XXVI *Topographie, 2 vols.*—Prévost (relié.)

XXVII *Menuiserie, serrurerie, plomberie, peinture, etc.*—Aucamus (relié.)

XXVIII *Fumisterie, chauffage, etc.*—Aucamus (relié.)

XXIX *Assainissement des villes*—Wery (relié.)

XXX *Exploitation des mines*—Colomer (relié.)

XXXI *Rôle économique et social des voies de communications*—Campredon (relié.)

XXXII *Tramways et automobiles*—Aucamus (relié.)

XXXIII *Exécution des travaux publics*—Dardart (relié.)

XXXIV *Routes et chemins vicinaux*—Roux (relié.)

XXXV *Exploitation technique des chemins de fer*—Galine (relié.)

XXXVI *Génie rural*—Philbert-Roux (relié.)

XXXVII *Tracé et terrassement*—Frick-Canaud (relié.)

XXXVIII *Droit commercial, etc.*—L. Martin (relié.)

XXXIX *Contrôle des chemins de fer*—Ruelle (relié.)

XL *Devis, évaluation, etc.*—Dardard (relié.)

XLI *Résistance des matériaux*—Aragon (relié.)

XLII *Fouilles et fondations*—Frick (relié.)

XLIII *Législation des eaux*—Courcelles-Dardart (relié.)

XLIV *Rapports de service et sténographie, etc.*—Dardard-Dufour (relié.)

XLV *Assainissement des villes, etc.*—De Baue-Imbleau (relié.)

XLVI *Manuel de céramique industrielle*—Arnaud-Frouche (relié.)

XLVII *Construction architecturale*—Vierendeel

XLVIII *Accidents du travail*—Vibert.

XLIX *Accidents du travail*—Duchauffour

L *L'assurance contre le chômage en Allemagne*—par P. Las Cases.

LI *Les tremblements de terre*—DeMontessies de Ballore.

LII *La sociologie selon la législation juive, etc.*—Amitaï.

LIII *L'envers des Etats-Unis*—Moreau.

LIV *Impressions d'une Française en Amérique*—T. Vianzone.

LV *A l'autre bout du monde*—Warrego.

LVI *L'Union britannique*—Houdeau.

III *Accidents du travail* (2nd edit.)—Amédée Mourral-Berthiot.

IV *La distillation des résines*—Victor Schneizer.

V *Bois et métaux*—E. Aucamus (bound.)

VI *Mathématiques*—Daries (bound.)

VII *Physique et Chimie*—Bareau (bound.)

VIII *Machines hydrauliques*—Chaudy (bound.)

IX *Hygiène et secours, etc.*—Dr Julien Noir (bound.)

X *Mécanique hydraulique*—Daries (bound.)

XI *Voie publique*—Lefebvre (bound.)

XII *Organisation des travaux publics*—Campredon (bound.)

XIII *Hydraulique agricole*—Paul-R. Salvador (bound.)

XIV *Plantation d'alignement*—Geo. Lefebvre (bound.)

XV *Distribution d'eau*—Daries (bound.)

XVI *Agriculture*—Pradès (bound.)

XVII *Charpente et couvertures*—Aldebert Aucamus (bound.)

XVIII *Locomotive et matériel roulant*—Dumoulin (bound.)

XIX *Architecture*—Hébrard (bound.)

XX *Législation et contrôle des appareils à vapeur*—Cuvillier (bound.)

XXI *Droit administratif*—Touzac (bound.)

XXII *Génie*—Roux (bound.)

XXIII *Chemins de fer, etc.*—Siriot (bound.)

XXIV *Maçonneries*—E. Simonet (bound.)

XXV *Comptabilité des travaux publics*—Herbert (bound.)

XXVI *Topographie, 2 vols.*—Prévost (bound.)

XXVII *Menuiserie, serrurerie, plomberie, peinture, etc.*—Aucamus (bound.)

XXVIII *Fumisterie, chauffage, etc.*—Aucamus (bound.)

XXIX *Assainissement des villes*—Wery (bound.)

XXX *Exploitation des mines*—Colomer (bound.)

XXXI *Rôle économique et social des voies de communications*—Campredon (bound.)

XXXII *Tramways et automobiles*—Aucamus (bound.)

XXXIII *Exécution des travaux publics*—Dardart (bound.)

XXXIV *Routes et chemins vicinaux*—Roux (bound.)

XXXV *Exploitation technique des chemins de fer*—Galine (bound.)

XXXVI *Génie rural*—Philbert-Roux (bound.)

XXXVII *Tracé et terrassement*—Frick-Canaud (bound.)

XXXVIII *Droit commercial, etc.*—L. Martin (bound.)

XXXIX *Contrôle des chemins de fer*—Ruelle (bound.)

XL *Devis, évaluation, etc.*—Dardard (bound.)

XLI *Résistance des matériaux*—Aragon (bound.)

XLII *Fouilles et fondations*—Frick (bound.)

XLIII *Législation des eaux*—Courcelles-Dardart (bound.)

XLIV *Rapports de service et sténographie, etc.*—Dardard-Dufour (bound.)

XLV *Assainissement des villes, etc.*—De Baue-Imbleau (bound.)

XLVI *Manuel de céramique industrielle*—Arnaud-Frouche (bound.)

XLVII *Construction architecturale*—Vierendeel.

XLVIII *Accidents du travail*—Vibert.

XLIX *Accidents du travail*—Duchauffour.

L *L'assurance contre le chômage en Allemagne*—by P. Las Cases.

LI *Les tremblements de terre*—DeMontessies de Ballore.

LII *La sociologie selon la législation juive, etc.*—Amitaï.

LIII *L'envers des Etats-Unis*—Moreau.

LIV *Impressions d'une Française en Amérique*—T. Vianzone.

LV *A l'autre bout du monde*—Warrego.

LVI *L'Union britannique*—Houdeau.

Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est Résolu: De demander à certains libraires à quel taux de réduction, sur les prix catalogués de l'éditeur, ils peuvent fournir à la Ville les livres ci-haut mentionnés.

—Lues des lettres de MM. Gratton offrant en vente à la bibliothèque différents ouvrages.

Ordres différés jusqu'après examen de ces livres par des membres de la Commission.

—Résolu: Que toute demande de livres adressée à la bibliothèque soit accompagnée d'une signature responsable.

Ajournement.

EVA CIRCE,
Secrétaire.

On motion of Ald. Giroux, it was Resolved: That a certain of number of book-sellers be asked to state at what reduced rate, on tabulated prices made by the publisher, they would supply the above mentioned books.

—Read letters from Messrs. Gratton offering to sell to the library different works.

Orders deferred until said books have been examined by the Committee.

—Resolved: That any request for books, addressed to the librarian, be signed by a responsible party.

Adjourned.

EVA CIRCE,
Secretary.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 4 mai.

Sont présents : MM. les échevins Payette, président, Sadler, L.-A. Lapointe, DeSerres, Lavallée et Robinson.

1. Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est Résolu : Que, dorénavant, le personnel régulier de la Gazette Municipale soit seul autorisé à recevoir des contrats d'annonces pour la Gazette Municipale ainsi que les renouvellements de contrats, lesquels, comme la Commission l'a déjà décidé, ne devront pas dépasser le 31 décembre 1906, sujet toujours à l'approbation de la sous-commission de la Gazette Municipale.

2. M. Wm. Darlington, secrétaire de la "Municipal Reform Association," soumet à la Commission un mémoire démontrant que la propriété foncière, dans la Ville, n'est pas taxée, dans tous les cas, suivant la cote du marché.

A l'appui dudit mémoire, M. Darlington cite des chiffres qui établissent une différence considérable entre l'évaluation imposable sur certains immeubles et le produit réalisé par la vente. Il a fait remarquer que la "Municipal Reform Association," il y a quelque temps, nomma un comité chargé de faire une enquête à ce sujet et, grâce à la publication par la Ville du rôle d'évaluation de 1903-04, ce comité d'enquête a réussi à établir d'intéressantes comparaisons entre le chiffre de l'évaluation et le prix de la vente et à accuser des écarts de 40 à 120 p. c.

En certains cas, la vente de la propriété n'a pas atteint le chiffre de l'évaluation, ce qui prouve que l'équité fait défaut dans les évaluations municipales à Montréal.

A la suggestion de M. le président, il est Résolu : De renvoyer ce mémoire au bureau des Évaluateurs avec prière d'en faire l'examen et de préparer un rapport.

3. Une délegation, composée de l'honorable J. J. Guérin, MM. G. Franck, vice-président du Congrès des Métiers et du Travail du Canada ; J. C. E. Tardif, président du Conseil des Métiers et du Travail ; S. M. Dupont, président de l'Union des Tailleurs, et Z. Dimuro, président de l'Union des Barbiers, se présente devant la Commission dans l'intérêt de Dame veuve Curtis et demande à la Ville de lui accorder une souscription pour l'aider à porter au Conseil Privé sa réclamation de dommages contre la "Montreal Light, Heat & Power Co."

M. le président exprime à la délegation sa sincère sympathie ; mais il déclare que, malheureusement, la Commission ne peut légalement souscrire pour les fins demandées, vu l'opinion du Département en Loi. La Commission est cependant disposée à étudier de nouveau la question, afin de voir si elle peut aider de quelque manière à Madame Curtis.

Le cas de Madame Curtis étant exceptionnel, M. l'échevin Sadler suggère que, le coût de la référence au Conseil Privé étant considérable, la Commission des Finances pourrait peut-être demander aux avocats de la Ville de prêter main-forte à Madame Curtis au Conseil Privé, pendant qu'ils se trouveront en Angleterre pour vaquer aux affaires régulières de la Ville.

4. Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie recommandant la construction d'un égout rue Saint-Germain.

Vu l'obligation de la Ville de prolonger l'égout de la rue Forsythe dans le cas où ledit égout de la rue Saint-Germain serait construit, il est

Résolu : De renvoyer ledit rapport aux avocats de la Ville avec prière de l'examiner et de faire rapport.

5. Soumis et lu un rapport de la sous-commission des Réceptions au sujet de la présentation d'une adresse de bienvenue à Son Altesse Royale le Prince Arthur de Connaught, mardi, le 8 du courant.

Résolu : De souscrire audit rapport.

6. Le trésorier de la Ville soumet un état de la caisse pour la semaine finissant le 3 mai, comme suit :

Emprunt temporaire, depuis le dernier état.	\$800,000	
Perception du revenu, durant la semaine...	33,440	
		\$833,440
Remboursement du découvert aux banques, tel que démontré dans le dernier état, semaine finissant le 26 avril	\$265,767	
Déboursés d'administration, y compris l'intérêt semi-annuel sur la dette civique (pour la partie payable à Montréal)....	347,007	612,774
Balance en banque à cette date		\$220,666

7.—La Commission autorise le paiement d'un compte de \$141 pour honoraires au greffier de la Cour du Recorder, en vertu de la Loi des Licences de Québec.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting held the 4th of May

Present : Ald. Payette, chairman, Sadler, L. A. Lapointe, DeSerres, Lavallée and Robinson.

1. On motion of Ald. Lapointe it was

Resolved : That hereafter the regular staff of the Municipal Gazette be alone authorized to receive contracts for advertisements for the Municipal Gazette as well as renewals of contracts, which, as the Committee has already decided, are not to expire after the 31st Dec. 1906, subject, always, to the approval of the Sub Committee of the Municipal Gazette.

2. Mr. Wm. Darlington, secretary of the Municipal Reform Association presented to the Committee a memorial showing that property in the City was not taxed in every case according to its market value. Mr. Darlington, in support of said memorial, quoted figures showing that between the valuation set on land by the city, and its sale price, there existed a wide margin. He remarked that some time ago the Municipal Reform Association had appointed a committee to make an investigation in the matter, and, chiefly owing to the publication by the city of the assessment roll of the 1903-04, they were able to make interesting comparisons between the assessment price and the sale price, showing a difference of between 40 and 120 per cent. In a few instances the property had not sold for its assessed value, proving lack of equity in property assessments in Montreal.

At the suggestion of the chairman it was

Resolved : That said memorial be referred to the Board of Assessors for examination and report.

3. A delegation composed of Hon. J. J. Guérin, Messrs. G. Franck, vice-president Trades & Labor Congress of Canada ; J. C. E. Tardif, president Trades & Labor Council ; S. M. Dupont, president Tailors Union and Z. Dimuro, president Barbers' Union, appeared before the Committee in the interest of Dame widow Curtis and asked for a subscription in order to aid her in her appeal to the Privy Council in her case for damages against the Montreal Light Heat and Power Co.

The chairman expressed his earnest sympathy, with the delegation, but unfortunately the committee could not legally vote any money for the purpose asked for, as the Law department had advised them to that effect. The committee would, however, once more consider the matter and see if anything could be done.

Ald. Sadler remarked that, as the expenses of going to England were heavy, perhaps the Committee might get the civic Law department to lend some assistance before the Privy Council, while in London on the city's regular business, as the case was an exceptional one.

4. Submitted and read a report from the Road Committee recommending the construction of a sewer in St. Germain street.

Owing to the obligation of the city to extend the sewer in Forsythe st., in the event of said sewer in St. Germain street being constructed, it was

Resolved : That said report be referred the city attorneys for examination and report.

5. Submitted and read a report from the sub-committee on Receptions anent the presentation of an address of welcome to H. R. H. Prince Arthur of Connaught, on Tuesday, the 8th inst.

Resolved : To concur therein.

6.—The City Treasurer submitted a statement of cash for week ending 3rd May, as follows :

Temporary loan effected since date of last statement.....		\$800,000
Revenue collected during week.....		33,440
		\$833,440
Covered overdrafts on banks as shown by last statement, week ending 26 April.	\$265,767	
Committee disbursements since then — including half yearly interest on Civic debt (portion payable in Montreal)...	347,007	612,774
Balance in banks this date.....		\$220,666

7.—The Committee authorized the payment of an account for \$141, for fees due to the clerk of the Recorders' Court in virtue of the Quebec license law.

8.—Sur recommandation du contrôleur de la Ville, M. A.-R. Laflamme est nommé messenger et clavigraphiste au bureau du contrôleur avec salaire de \$275 par année.

9.—La Commission prend en considération les requisitions de diverses Commissions à l'effet d'obtenir des crédits à provenir de la balance disponible du compte d'administration de l'exercice 1904, en vertu de la section 335a de la charte.

Après délibération, la répartition suivante est agréée :

SERVICE DES FINANCES.

Salaire.—Commis au Bureau du Régis- traire, (8 mois).....	\$400	
Déboursés des Avocats de la Ville.....	500	
Honoraires des Notaires.....	500	
Impressions, Papeterie et <i>Gazette Municipale</i>	2,500	
Salaire—1 commis pour le département des licences (8 mois).....	400	
		\$4,300

SERVICE DE L'HÔTEL DE VILLE.

Tableaux dans les appartements du Maire.	\$800	
Gages —1 gardien de nuit à \$10.50, (35 semaines).....	368	
Réparations générales.—Bureau du Recorder et Département des Licences.....	1,000	
		\$2,168

BIBLIOTHÈQUE CIVIQUE.

Nettoyage des bureaux.....	\$235	
		\$235

SERVICE DE LA VOIRIE.

Salaire.—1 ingénieur civil à \$1,200 (8 mois).....	\$800	
“ —1 dessinateur à \$1,000 (8 mois).....	667	
“ —1 commis à \$700 (8 mois).....	467	
		\$1,934
2 Ass't-contremaîtres <i>re</i> Quartiers St-Henri et Ste-Cunégonde, à \$832 (8 mois)	\$1,110	
Gardiens de barrières à St-Henri, 4 hommes à \$8.75 par semaine (35 semaines).....	1,225	
Entretien des barrières.....	550	
Bottes de caoutchouc et salopettes en toile blanche.....	600	
Machinerie pour l'atelier de l'avenue DeLorimier.....	2,920	
Réparations au pavage (sauf rapport).....	57,190	
		\$65,529

COMMISSION DE POLICE.

Salaires.—2 capitaines : Massy, Tourangeau, à 800 (8 mois).....	\$1,067	
Salaires.—1 lieutenant, à \$700 (8 mois)...	466	
		\$1,533
Gages.—13 constables à \$12.50 (35 semaines).....	\$5,688	
Dépenses contingentes.....	100	
Réparations aux postes et ameublement : St-Henri.....	\$100	
Ste-Cunégonde.....	50	
		150
Allocation pour loyer au capitaine Massy, 8 mois à \$25.....	200	
Uniformes (été et hiver) :		
3 uniformes d'officiers, à \$116.....	\$348	
13 “ de constables, à \$81.75	1,063	
		1,411
<i>St. Henri et Ste-Cunégonde.</i>		
Allocation au lieutenant Lafèche comme médecin-vétérinaire.....	100	
Bicyclettes.....	200	
		\$9,382

SERVICE DES INCENDIES.

Salaires (<i>Quartiers St-Henri et Ste-Cunégonde.</i>)		
Sous chef Tremblay, à \$1850 (8 mois).....	\$1,233	
3 capitaine à \$725 (8 mois).....	1,450	
2 ingénieurs à \$760 (8 mois).....	1,013	
3 contremaîtres à \$725 (8 mois).....	1,450	
		\$5,146
Gages.—1 pompier de 1ère classe, à \$700 (8 mois).....	467	
Gages.—7 pompiers de 2ème classe, à \$650 (8 mois).....	3,033	
Gages.—10 pompiers de 3ème classe, à \$575 (8 mois).....	3,833	
		\$7,333

8.—Upon the recommendation of the City Comptroller Mr. A. R. Laflamme was appointed messenger and typewriter in the Comptroller's office, at a salary of \$275 per annum.

9.—The Committee considered the demands from the different Committees for appropriations from the surplus available on administration account of 1904, in virtue of section 335a of the Charter.

After due deliberation the following apportionment was agreed to—

FINANCE DEPARTMENT.

Salary, Clerk Registrar's Office (8 months)	\$400	
City Attorneys' disbursements.....	500	
Notarial fees.....	500	
Printing, Stationery, and <i>Municipal Gazette</i>	2,500	
Salary, 1 clerk, license department (8 months).....	400	
		\$4,300

CITY HALL DEPARTMENT.

Oil paintings in Mayor's apartments.....	\$800	
Wages, 1 night watchman at \$10.50 for 35 weeks.....	368	
General repairs, Recorder's office and license department.....	1,000	
		\$2,168

MUNICIPAL LIBRARY.

Cleaning Offices.....	\$235	
		\$235

ROAD COMMITTEE.

Salaries, 1 Civil Engineer at \$1200, (8 months).....	\$800	
Salaries 1 Draughtsman at \$1000, (8 months)	667	
“ 1 Clerk.....at \$700, (8 months)	467	
		\$1,934
2 Asst. Foremen <i>re</i> St. Henri and Ste. Cunégonde Wards at \$832, (8 months)...	\$1,110	
Gate-keepers at St. Henry, 4 men at \$8.75 per week (35 weeks).....	1,225	
Maintenance of gates.....	550	
Rubber boots and white wings costumes... ..	600	
Machinery for DeLorimier workshop....	2,920	
Repairs to pavings, (subject to report)....	57,190	
		\$65,529

POLICE COMMITTEE.

Salaries:—2 Captains, Massy, Tourangeau, at \$800, (8 months).....	\$1067	
1 Lieutenant at \$700, (8 months).....	466	
		\$1,533
Wages:—13 Policemen at \$12.50, (35 wks.)	\$5,688	
Contingencies.....	100	
Repairs to Stations and Furniture, St. Henri.....	\$100	
Ste. Cunégonde.....	50	
		150
Rent allowance to Captain Massy, 8 months at \$25	200	
Uniforms (summer and winter)		
3 Officers at \$ 116, \$ 348		
13 Men at \$81.75, 1,063		
		\$1,411
<i>St. Henri and Ste. Cunégonde.</i>		
Allowance to Lieutenant Lafèche, as Veterinary Surgeon.....	\$100	
Bicycles.....	200	
		\$9,382

FIRE DEPARTMENT.

Salaries:—(St. Henri and St. Cunégonde Wards)		
Sub Chief Tremblay at \$1,850, (8 months)	\$1,233	
3 Captains at 725, “	1,450	
2 Engineers at 760, “	1,013	
3 Foremen at 725, “	1,450	
		\$5,146
Wages:—1 1st Class Fireman 700, “	467	
7 2nd “ “ 650, “	3,033	
10 3rd “ “ 575, “	3,833	
		\$7,333

4 échelles murales	\$186	
Glissières et appareils automatiques pour ouvrir les portes (No 18)	700	\$13,365
SERVICE DE L'ECLAIRAGE.		
Salaire.—Mlle Vébert, (8 mois) à \$400	\$267	
Eclairage dans les rues de St-Henri, 3 lampes arcs, à \$90	270	
Eclairage de l'hôtel de ville de Ste-Cunégonde	400	\$937
SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE.		
Renouvellement de fils du service d'alarmes dans Ste-Cunégonde	84	
D. Campeau, réparateur de fils pour St-Henri, salaire (8 mois)	400	
Godfroi Roy, montant requis pour le placer sur un pied d'égalité avec les autres réparateurs de fils	37	\$521
SERVICE DE L'AQUEDUC.		
Travail préliminaire <i>re</i> Amélioration de l'approvisionnement d'eau, (montant mis de côté en attendant rapport)		\$2,000
SERVICE DES MARCHÉS.		
<i>Marché Bonsecours.</i>		
Pour construire un grand escalier en fer au centre du marché, conduisant à l'étage des étaux de bouchers à la rue des Commissaires	\$600	
<i>Marché à Bestiaux de l'Est.</i>		
Pour construire des drains	3,200	
<i>Marché St-Antoine.</i>		
Pour renouveler les portes centrales aux deux extrémités	150	
<i>Marché St-Laurent.</i>		
Pour construire un nouveau toit de bois, couvert avec tôle galvanisée (sauf rapport détaillé)	500	
<i>Marché St-Jean-Baptiste.</i>		
Pour renouveler le papier goudronné et le gravois sur la couverture	200	\$4,650
SERVICE DE L'INCINERATION.		
Enlèvement des vidanges	\$5,000	
Sas et brûleur (écurie de l'Est)	3,500	\$8,500
SERVICE D'HYGIENE.		
Gages.—Gardiennes de 4 bains	\$128	
—Gardien à la maison de refuge (35 semaines)	367	\$495
Réparations aux bains publics	300	
Achat et entretien de chevaux et voiture, pour l'ass't-désinfecteur	275	
30 imperméables pour la Police Sanitaire	200	\$1,270
SERVICE DES PARCS ET TRAVERSES.		
<i>Entretien des Squares de St-Henri et Ste Cunégonde.</i>		
1 homme à \$10.50 (36 semaines)	\$378	
1 homme à \$10.50 (36 semaines)	378	\$756
Square à l'intersection des rues Carrières et Berri, pour placer la pierre de bordure achetée l'année dernière	\$50	
Pour niveler le terrain	150	
<i>Parc St-Gabriel.</i>		
Pour placer la pierre de bordure achetée l'année dernière	100	
<i>Autres Squares.</i>		
Tondeuse (à un cheval)	150	
Uniformes, casquettes et bottes de caoutchouc pour les constables des parcs (5) ..	100	
Pour convertir en square public l'emplacement de l'ancien marché St-Gabriel	150	

4 Wall ladders	\$186	
Skids and door openers (No. 18)	700	\$13,365
LIGHT DEPARTMENT.		
Salary, Miss Vébert, (8 months) ..	\$400	\$267
Lighting St. Henry Sts. 3 arcs at	\$90	270
Lighting Ste. Cunégonde Town Hall	400	\$937
FIRE ALARM DEPARTMENT.		
Renewing fire alarm wires in Ste Cunégonde	\$ 84	
D. Campeau, fireman St. Henry, salary (8 months)	400	
Godfroi Roy, amount required to place him on same salary as other linemen	37	\$521
WATER DEPARTMENT.		
Preliminary work <i>re</i> improving water supply (amount set aside pending report)		\$2,000
MARKET DEPARTMENT.		
<i>Bonsecours Market.</i>		
To build a large iron staircase in the center of said market, leading from the butchers' stall flat to Commissioners Street, at	\$600	
<i>Eastern Cattle Market.</i>		
To build drains	3,200	
<i>St. Antoine Market.</i>		
To renew central doors at both ends	150	
<i>St. Lawrence Market.</i>		
To build a new wooden roof covered with galvanized sheet iron (subject to detailed report)	500	
<i>St. Jean-Baptiste Market.</i>		
To renew the roof with brown paper (Tar) and gravel	200	\$4,650
INCINERATION DEPARTMENT.		
Removal of garbage	\$5,000	
Sifter and burner, (East and stables)	3,500	\$8,500
HYGIENE DEPARTMENT.		
Wages:—Women attending 4 baths	\$128	
Guardian at reception house (35 week-)	367	\$495
Repairs to public baths	300	
Purchase of horses and vehicle and keeping for Asst. Disinfecter	275	
30 rubber coats for sanitary police	200	\$1,270
PARKS AND FERRIES DEPARTMENT.		
<i>Maintenance of St. Henry and Ste Cunégonde Squares.</i>		
1 man at \$10.50, 36 weeks	\$378	
1 " \$10.50, 36 "	378	\$756
Square at the intersection of Carrières and Berri Sts. To lay the curbstone which was purchased last year	\$50	
To level ground	150	
<i>St. Gabriel Park.</i>		
To lay curbstone purchased last year	100	
<i>Other Squares.</i>		
One horse lawn mower	150	
Uniforms and caps and rubber boots for park constables (5)	100	
To make a square on the site of the old St. Gabriel Market	150	

Vu les améliorations faites au parc LaFontaine, il serait absolument nécessaire d'augmenter, comme suit, le nombre d'hommes préposés au maintien du parc :

1 homme durant 20 semaines, à \$10.50 par semaine	\$210
1 garçon durant 20 semaines, à \$6.00 par semaine	120
Réfection du square Youville	200
Dépenses contingentes	100

Ile Ste-Hélène.

Matériaux pour construire un nouvel escalier conduisant au bain	100
50 bancs	187
	\$2,373

M. l'échevin DeSerres est dissident quant à l'appropriation de \$3,200 à la Commission des Marchés pour la construction de drains au marché à Bestiaux de l'Est. Il allègue que cet ouvrage devrait être fait par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, en vertu de son contrat avec la Ville.

—M. l'échevin Lapointe

Propose : Qu'un montant de \$7,000 soit mis de côté pour augmenter certains salaires, ce montant, réservé en décembre dernier, ayant été en partie appliqué à d'autres fins par le Conseil.

La Commission se divise comme suit sur ladite proposition :

Pour : Lapointe—1.

Contre : DeSerres, Lavallée, Robinson et Payette—4.

Ladite proposition est ainsi négative.

Ajournement.

RENE BAUSET,
Greffier-adjoint de la Ville.

COMMISSION DE L'INCINERATION

*Compte rendu de l'assemblée du 4 mai
(assemblée ajournée)*

Sont présents: MM. les échevins Major, président, David, Roy, Duquette, Mercier, Gallery et Turner.

—Soumis et lus les rapports de l'assistant-surintendant et du contremaître Rouleau sur le cas de M. Louis Désy qui a été renvoyé du service par le contremaître Rouleau.

Après examen desdits rapports, sur proposition de M. l'échevin Gallery, il est

Résolu: Que la motion touchant le renvoi dudit Louis Désy soit reprise en considération et que ledit Louis Désy soit réinstallé dans ses fonctions.

—Etant pris en considération le rapport de la sous-commission chargée de l'enquête Desjardins, M. l'avocat Tétreau se présente devant la Commission et demande que permission soit accordée à son client, M. N. Desjardins, de faire entendre une contre-preuve aux témoignages rendus lors de l'enquête.

Sur proposition de M. l'échevin Turner, il est

Résolu: De renvoyer ledit rapport à la sous-commission nommée à cette fin, pour plus amples informations.

—M. F.-X. Parent, entrepreneur de l'enlèvement des vidanges et des animaux morts du quartier Saint-Henri, se présente devant la Commission et demande l'aide, durant une semaine, d'une voiture du département pour faire le nettoyage des ruelles de Saint-Henri.

Sur proposition de M. l'échevin David, il est

Résolu: De renvoyer ladite demande à M. le président et au surintendant.

—M. l'échevin J.-B.-A. Martin se présente la Commission pour lui faire part du fait qu'une promotion d'un employé du département est en voie de se faire par la Commission des Finances. En compensation, M. l'échevin Martin demande, au nom de M. l'échevin Payette, le privilège de nommer un successeur à l'employé qui sera promu.

Sur proposition de M. le président, il est

Résolu: De prendre la demande de M. l'échevin J.-B.-A. Martin en considération.

Owing to the improvements made on La Fontaine Park, it would be absolutely necessary to provide more men for the maintenance of said park as follows:

1 man during 20 weeks at \$10.50 per week.	\$210
1 boy " 20 " 6.00 "	120
Remodelling of Youville Square	200
Contingent expenses	100

St. Helen's Island.

Material to make new stair leading to swimming bath	100
50 benches	187
	\$2,373

—Ald. DeSerres dissented from the item of \$3,200 awarded to the Market Committee to build drains at the Eastern Cattle Market, contending that this work should be done by the Canadian Pacific Railway, in view of the Company's agreement with the City.

Ald. Lapointe moved that a sum of \$7,000 be set aside to increase certain salaries which said sum had been reserved last December, but was, in part, applied to other objects by the Council.

The Committee divided thereon:

Yeas: Lapointe—1.

Nays: DeSerres, Lavallée, Robinson & Payette—4.

So it passed in the negative.

Adjourned.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

INCINERATION COMMITTEE

Report of Adjourned Meeting held the 4th of May.

Present: Ald. Major, chairman, David, Roy, Duquette, Mercier, Gallery and Turner.

—Submitted and read reports from the asst.-superintendent, and foreman Rouleau, re dismissal by the latter of Mr. Louis Désy.

After due consideration of said reports, on motion of Ald. Gallery, it was

Resolved: That the motion anent said Louis Désy's dismissal be reconsidered and that he be reinstated in his functions.

—The sub-committee's report concerning the Desjardins investigation, being considered, Mr. Tétreau, advocate, appeared before the Committee and asked that his client, Mr. N. Desjardins be allowed to produce witnesses to contradict the evidence adduced.

On motion of Ald. Turner, it was

Resolved: That said report be referred to the sub-committee appointed in this connection, for further investigation.

—M. F. X. Parent, contractor for the removal of garbage and dead animals for St. Henry ward, appeared before the Committee and asked that one of the waggons belonging to the department be lent to him for one week, in order to enable him to clean the lanes in St. Henry.

On motion of Ald. David, it was

Resolved: That said request be referred to the chairman and to the superintendent.

—Ald. J. B. A. Martin appeared before the Committee in regard to the proposed promotion by the Finance Committee of an employee of this department.

As a compensation, Ald. Martin, on behalf of Ald. Payette, asked for the privilege of appointing a successor to the promoted employee.

On motion of the chairman, it was

Resolved: That Ald. Martin's request be considered.

—Soumis et lu un rapport du surintendant spécifiant la distance qui se trouve entre l'incinérateur, l'avenue Ash, la rue Sainte-Marie et la rue Dagenais.

Déposé aux archives.

—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

Résolu: Que la motion suspendant M. Arthur Léveillé du service soit rescindée et que ledit Arthur Léveillé soit réinstallé dans son ancienne position.

—Soumis et lus,

(1) Un rapport de l'assistant-surintendant au sujet d'un employé du département, Etienne Gagnon, qui s'est enivré durant son travail.

(2) Un rapport du surintendant déclarant que l'assistant-surintendant s'est enivré, le 4 avril dernier.

Résolu: De renvoyer lesdits rapports à la sous-commission de Discipline.

—Soumise une liste de noms d'employés ayant travaillé durant la nuit du 21 et le dimanche, 22 avril dernier.

Résolu: D'autoriser le surintendant à payer lesdits employés.

—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

Résolu: De prier le secrétaire de préparer, pour la prochaine assemblée, et pour chacun des membres de la Commission, une copie du contrat passé entre la Ville et Philorum Simard, et de préparer, à l'avenir, l'ordre du jour en anglais pour les membres de langue anglaise.

—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

Résolu: Que soit mise en force la résolution nommant M. Hilarion Plante contremaitre à l'incinérateur et que ce dernier ait le contrôle de tous les employés à l'incinérateur, et que M. Théophile Paquette, qui avait été chargé de la surveillance des préposés à la "chaîne circulaire," reprenne ses fonctions d'inspecteur.

—M. l'échevin Duquette ayant fait remarquer à la Commission que M. P.-C. Gratton, employé comme mécanicien à l'incinérateur et qui a déjà demandé une augmentation de salaire pour ouvrage fait en dehors de ses heures régulières, ne fait pas en réalité ce surplus d'ouvrage,

M. l'échevin Duquette

Propose: Que M. Arthur Cornellier, employé comme homme d'écurie à l'Ouest, soit nommé pour remplacer ledit M. Gratton à l'incinérateur.

Ladite proposition est rejetée par la division suivante des voix:

Pour: Duquette—1.

Contre: Gallery, David, Roy, Turner et Mercier—5.

—Soumis et lus des rapports de médecins concernant certains employés malades.

Déposés aux archives.

Résolu: D'ajourner à vendredi le 11 courant, à 3 hrs p.m.

P. OLIVIER,
Secrétaire.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 4 mai

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Turner, Bumbray, Martin et Séguin.

—Soumise et lue une lettre de M. B. Horscovitz, locataire de l'étal de boucher No 29 du marché Saint-Laurent, demandant l'autorisation de remettre son étal.

Soumise une lettre de M. H. Schlemson demandant à louer l'étal en question, à raison de \$3.00 par semaine.

Résolu: D'acquiescer à ces demandes.

—Soumise et lue une lettre de M. G. Granger, locataire du marché Bonsecours, demandant à louer, à raison de \$1.00 par semaine, une glacière située dans la rotonde dudit marché.

Attendu que des améliorations sont en voie d'exécution à cet endroit, il est

Résolu: De référer cette demande à une sous-commission composée de MM. les échevins Lévy, Bumbray, Martin et du surintendant, avec autorisation de régler cette question.

—Soumise et lue une lettre de M. J. Paquin, locataire du marché Saint-Jacques, déclarant qu'il consent à ce que

—Submitted and read a report from the superintendent showing the distance between the incinerator, Ash avenue, St. Mary and Dagenais streets.

Filed of record.

—On motion of Ald. Duquette, it was

Resolved: That the motion suspending Mr. Arthur Léveillé be annulled and that he be reinstated in his former position.

—Submitted and read,

(1) A report from the asst.-superintendent anent an employee of the department, named Etienne Gagnon, who was intoxicated while working.

(2) A report from the superintendent stating that the asst.-superintendent was intoxicated, the 4th April last.

Resolved: That said reports be referred to the sub-committee on Discipline.

—Submitted the list of employees who worked during the night of the 21st and on Sunday, the 22nd. April last.

Resolved: That the superintendent be authorized to pay said employees.

—On motion of Ald. Duquette, it was

Resolved: That the secretary be requested to prepare for next meeting, copies of the agreement made between the City and Philorum Simard to be delivered to each member of the Committee; and to prepare, moreover in the future, the order of the day in English for the English members.

—On motion of Ald. Duquette, it was

Resolved: That the resolution appointing Mr. Hilarion Plante, foreman at the incinerator, be enforced and that all employees of the incinerator be under said foreman's control; and that Mr. Théophile Paquette who had been appointed to the supervision of the endless chain, resume his duties.

—Ald. Duquette remarked that Mr. P. C. Gratton, machinist at the incinerator, who had asked for an increase of salary on account of work done outside of regular hours, did not in reality do the said extra work,

Ald Duquette

Moved: That Mr. Arthur Cornellier, stableman at the western stable, be appointed to take said Mr. Gratton's place at the incinerator.

Said motion was lost, on the following division:

Yeas: Duquette—1.

Nays: Gallery, David, Roy, Turner and Mercier—5.

—Submitted and read reports from doctors concerning certain sick employees.

Resolved: To adjourn till Friday, the 11th inst., at 3 o'clock p.m.

Adjourned.

P. OLIVIER,
Secretary.

MARKET COMMITTEE

Report of Meeting held the 4th of May.

Present: Ald. Lévy, chairman, Turner, Bumbray, Martin and Séguin.

—Submitted and read a letter from Mr. B. Horscovitz, tenant of butcher stall No. 29 in St. Lawrence market, asking to give up his stall.

Submitted a letter from Mr. H. Schlemson, asking to rent said stall, at \$3.00 per week.

Resolved: That said requests be granted.

—Submitted and read a letter from Mr. G. Granger, tenant in Bonsecours market, asking to rent, at \$1.00 per week, a refrigerator in the rotunda of said market.

Inasmuch as improvements are being made at said place, it was

Resolved: That said request be referred to a sub-committee composed of Ald. Lévy, Bumbray, Martin and of the superintendent, with authority to settle said matter.

—Submitted and read a letter from Mr. J. Paquin, tenant at St. James market, stating he consented to the im-

soient exécutées les améliorations demandées par M. Chapeau, locataire dudit marché.

Résolu: Que cette lettre soit reçue et acceptée.

—Soumise et lue une lettre de M. A.-E. Shippel, locataire de l'étal No 10 du marché Saint-Laurent, demandant la permission de fermer son étal durant quelques mois, pour cause de maladie dans sa famille.

Résolu: Que M. le président et le surintendant soient autorisés à prendre en considération cette demande.

—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur des Edifices et du chef du service des Incendies, relativement aux locaux chauffés par les commerçants de fruits du marché Bonsecours, rue des Commissaires, et recommandant que les planchers desdits locaux soient recouverts de ciment ou de métal et que les murs soient recouverts de carton d'amianté.

Résolu: Que le surintendant soit autorisé à préparer pour la prochaine séance un estimé du coût de ces travaux.

—Soumise et lue une lettre de MM. Monty et Duranleau, avocats, informant la Commission que, contrairement au règlement des marchés, un étal privé de boucher est ouvert au No 333 de la rue Ontario Est.

Résolu: De déposer cette lettre sur le bureau.

—Soumise et lue une lettre de M. H. Domprouse, avocat de la Ville, disant qu'une poursuite sera incessamment intentée en recouvrement du montant saisi par M. Dufort, pour vente d'articles à demeure dans les étaux de M. Giguère, actuellement occupés par MM. J.-B. et N. Bourassa, locataires du marché Bonsecours.

Résolu: Que cette lettre soit reçue et acceptée.

—Est de nouveau soumis un compte (\$27.12) de la Cie "Montreal Light, Heat & Power." Ce compte est le montant, basé au *pro-rata* sur la dépense du mois précédent, du service de la lumière électrique au marché Saint-Jean-Baptiste du 2 au 26 décembre 1905, l'électromètre ayant été en mauvais état durant ce temps.

Résolu: De payer ce compte et de présenter un rapport au Conseil recommandant que ladite somme de \$27.12 soit votée à cette Commission.

—Sur proposition de M. l'échevin Martin, il est

Résolu: Que soit présenté au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer les virements suivants:

Prendre \$80 du crédit affecté au salaire de M. Dupré; \$145 du contingent du marché Bonsecours; \$35 du contingent du marché à Bestiaux de l'Ouest; \$25 du contingent du marché à Bestiaux de l'Est et \$15 du contingent du marché Saint-Laurent, soit un total de \$300, et d'appliquer ce montant au contingent général.

—Sur proposition de M. l'échevin Séguin, il est

Résolu: Que le surintendant soit autorisé à acheter une paire de bottes en caoutchouc pour l'usage d'un employé du marché à Bestiaux de l'Est.

Adjournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLÉE MENSUELLE DU 14 MAI

ORDRE DU JOUR

1. Nomination du maire suppléant.

RAPPORTS

2. *Incendies et Eclairage.*—Pour offrir un renouvellement de contrat à la Cie M. L. H. & P. à certaines conditions.
3. *Voirie.*—Pour changer les noms de certaines rues.

REGLEMENTS

4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50. (N. Lapointe).
5. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de fermer une partie de la rue des Carrières. (Lévy).
6. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, etc. (Dagenais).
7. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 105. (Dagenais).
8. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement *re* construction des édifices sur la rue St. Laurent. (Leclaire).
9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Dorchester et autres rues. (Yates).

provements asked by Mr. Chapeau, tenant in said market.

Resolved: That said letter be received and accepted.

—Submitted and read a letter from Mr. A. E. Shippel, tenant of stall No. 10, in St. Lawrence market, asking permission to close his stall for a few months, on account of sickness in his family.

Resolved: That the chairman and the superintendent be authorized to consider said request.

—Submitted and read a report from the building inspector and from the superintendent of the Fire Department, concerning stores heated by fruit dealers of Bonsecours market on Commissioners street, recommending that the floors in said stores be cemented and the walls be covered with asbestos.

Resolved: That the superintendent be authorized to prepare for next meeting an estimate of the cost of said work.

—Submitted and read a letter from Messrs. Monty and Duranleau, advocates, informing the Committee that contrary to the by-law concerning markets, a private butcher stall was opened at No. 333 Ontario street, east.

Resolved: That said letter be laid on the table.

—Submitted and read a letter from Mr. H. Domprouse, City Attorney, stating that a suit will be immediately entered to recover an amount seized by Mr. Dufort, on account of different things fixed immovably in Mr. Giguère's stall, which stall is presently occupied by Messrs. J. B. & N. Bourassa, tenants at Bonsecours market.

Resolved: That said letter be received and accepted.

—Submitted again a claim of \$27.12 from the Montreal Light, Heat & Power Co., being a *pro-rata* amount based on expenditure for the preceding month, for electric light at the St. Jean-Baptiste market, from the 2nd to the 26th of December 1905, caused by the deficiency of the electrometer.

Resolved: That said account be paid and that a report be made to Council recommending that said sum of \$27.12 be appropriated to this Committee.

—On motion of Ald. Martin, it was

Resolved: That a report be made to Council asking the authorization to vary the following appropriations:

Take \$80 ex appropriation voted for Mr. Dupré's salary; \$145 ex Bonsecours market contingency; \$35 ex Western cattle market contingencies; \$25, ex Eastern cattle market contingency and \$15 ex St. Lawrence market contingency, in all \$300, and apply said total amount to general contingencies.

—On motion of Ald. Séguin, it was

Resolved: That the superintendent be authorized to buy a pair of rubber boots for an employee at the Eastern cattle market.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING 14TH MAY

ORDER OF THE DAY

1. Appointment of the Acting Mayor.
- REPORTS
2. *Fire and Light.*—To offer renewal of contract to M. L. H. & P. Co. on certain conditions.
 3. *Road.*—To change the name of certain streets.
- BY-LAWS
4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Lapointe, N).
 5. 2nd and 3rd reading of a by-law to close part of Carrière Street. (Lévy).
 6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of fish etc. (Dagenais).
 7. 1st 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 105. (Dagenais).
 8. 1st 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law *re* buildings on St. Lawrence Street. (Leclaire).
 9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Dorchester Street and on other streets. (Yates).

10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement re construction des édifices sur la rue Notre-Dame. (White).
11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260. (Sadler).
12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 134. (Proulx).

MOTIONS

13. *Dagenais*.—A l'effet d'adopter un règlement concernant les écuries.
14. *Lapointe, N.*—A l'effet d'amender le règlement No. 114 de Sainte-Cunégonde.
15. *Martin, J. B. A.*—Pour un règlement pour l'imposition de nouvelles taxes.

RAPPORT

16. *Voirie*.—Pour permettre à O. H. Tansey de placer des réceptacles aux coins des rues.

MOTIONS

17. *Martin, J. B. A.*—Pour nommer un président suppléant de la Commission des Finances.
18. *Yates*.—Pour amender le règlement No. 260.
19. *Larivière*.—Pour amender la règle 122 du Conseil.
20. *Gadbois*.—Pour la nomination d'une commission spéciale re gaz.
21. *Martin, M.*—Re gages des journaliers.
22. *Proulx*.—Pour vendre les articles non réclamés.
23. *Leclaire*.—Pour amender le règlement No. 260.
24. *Nault*.—Pour imposer une taxe sur les poteaux, etc.
25. *Payette*.—Pour négocier un emprunt de \$300,000.

RAPPORT

26. *Finances*.—Pour payer à P. J. Coyle une somme de \$4,000.

REGLEMENT

27. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer une partie du Sault-au-Recollet. (Laval-lée).

MOTIONS.

28. *Dagenais*.—Pour régler l'abattage des veaux.
29. *Dagenais*.—Pour abroger certaines résolutions re inspecteurs.

RAPPORTS.

30. *Aqueduc*.—Re mise d'une certaine pièce à la disposition du département en Loi.
31. *Aqueduc*.—Concernant le transfèrement des inspecteurs au département de l'Hygiène et des Statistiques.
32. *Hygiène et Statistiques*.—Concernant le transfèrement des inspecteurs.

MOTION.

33. *Houlé*.—Pour amender le règlement No. 49.

REGLEMENT.

34. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 97. (Proulx).

MOTION

35. *Carter*.—Pour amender le règlement No 210 et al.

RAPPORTS

36. *Voirie*.—Pour effacer la ligne homologuée du côté sud de la rue Lagauchetière.
37. *Incendies et Eclairage*.—Rapport supplémentaire re question du gaz.
38. *Incineration*.—Concernant le transfèrement de certains inspecteurs.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.



AQUEDUC

Tuyau d'Arrosage

Avis Public est par les présentes donné que toute personne qui désire se servir de tuyaux d'arrosage, alimentés avec l'eau de la Ville, est tenue de se procurer tous les ans un permis à cet effet et de payer d'avance la taxe de \$2.00 imposée par la loi, sous peine d'une sévère pénalité.

10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re buildings on Notre-Dame Street. (White.)
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260. (Sadler).
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 134. (Proulx).

MOTIONS

13. *Dagenais*.—For a by-law to regulate stables.
14. *Lapointe, N.*—To amend by-law No. 114 of Ste. Cune-gonde.
15. *Martin, J. B. A.*—For a by-law to impose new taxes.

REPORT.

16. *Road*.—To allow O. H. Tansey to place receptacles at street corners.

MOTIONS.

17. *Martin, J. B. A.*—To appoint an acting-Chairman of the Finance Committee
18. *Yates*.—To amend by-law No 260.
19. *Larivière*.—To amend rule 122 of Rules of Council.
20. *Gadbois*.—For a special committee re gas.
21. *Martin, M.*—Re wages of laborers.
22. *Proulx*.—To sell unredeemed articles.
23. *Leclaire*.—To amend by-law No. 260.
24. *Nault*.—To levy a tax on poles, etc.
25. *Payette*.—To negotiate a loan of \$300,000.

REPORT.

26. *Finance*.—To pay P. J. Coyle a sum of \$4,000.

BY-LAW.

27. 2nd and 3rd reading of a by-law to annex a portion of Sault-au-Recollet. (Lavallée).

MOTIONS

28. *Dagenais*.—To regulate the slaughter of calves.
29. *Dagenais*.—To repeal certain resolution re inspectors.

REPORTS.

30. *Water*.—Anent placing of a certain room at disposal of Law Department.
31. *Water*.—Anent transfer of inspectors to Hygiene and Statistics Committee.
32. *Hygiene and Statistics*.—Anent transfer of inspectors.

MOTION.

33. *Houlé*.—To amend by-law No. 49.

BY-LAW.

34. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 97. (Proulx).

MOTION.

35. *Carter*.—To amend by-law No. 210 et al.

REPORTS.

36. *Road*.—To erase homologated line of south side of Lagauchetière Street.
37. *Fire & Light*.—Supplementary report re gas question.
38. *Incineration*.—Anent the transfer of certain inspectors.

L. O. DAVID,
City Clerk.



WATER WORKS.

HAND HOSE.

Public Notice is hereby given that any person who desires to use Hand Hose in connection with the City Water Supply is bound to obtain every year a permit to that effect; and to pay in advance the rate of \$2.00 imposed by

Toutes personnes qui se serviront de tels tuyaux d'arrosage, sans avoir payé ladite taxe, seront poursuivies suivant la loi.

GEO. JANIN,
Surintendant de l'Acueduc.

BUREAU DE L'AQUEDUC,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, le 11 mai 1906.



ÉGOUTS

DÉPARTEMENT DE LA VOIRIE

Avis Public est par le présent donné que l'on se propose de construire immédiatement des égouts dans les rues ou sections de rues suivantes, savoir:

- Rue Joliette*—De la rue Forsythe à la rue Hochelaga.
- Rue Brébeuf*—De l'avenue Laurier en allant vers le Nord à environ 280 pieds.
- Rue Logan*—De l'extrémité de l'égout actuel en allant vers l'Ouest à la rue Fullum.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans les dites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Ville. Le tout suivant le règlement No 298, concernant les égouts.

JOHN-R. BARLOW,
Inspecteur de la Ville.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 8 mai 1906.



RUE COBNUT

Effacement des lignes homologuées pour l'ouverture de la rue Cobnut, entre le droit de passage du chemin de fer du Grand-Tronc et l'avenue Acorn, dans le quartier St-Henri de la Ville de Montréal.

AVIS PUBLIC

Avis Public est par les présentes donné que la Ville de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, présentera une requête à la Cour Supérieure du District de Montréal, dans la Province de Québec, siégeant en la chambre No 31 du Palais de Justice de cette Ville, mardi, le cinquième jour de juin prochain, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, pour demander que le plan homologué du quartier Saint-Henri (ci-devant ville de Saint-Henri) de la Ville de Montréal soit modifié en effaçant les lignes homologuées de la rue Cobnut, entre le droit de passage du chemin de fer du Grand-Tronc et l'avenue Acorn, tel qu'indiqué sur le plan qui sera produit avec ladite requête.

ETHIER,
ARCHAMBAULT,
LAVALLEE,
DAMPHOUSSE,
JARRY,
BUTLER,

Procureurs de la Ville de Montréal.

HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 10 mai 1906.

law, under a severe penalty; and that all persons using such hose without having paid the said rate shall be prosecuted according to law.

GEO. JANIN,
Superintendent M. W. W.

WATER WORKS DEPARTMENT,
CITY HALL,
Montreal, May 11th 1906.



SEWERS

ROAD DEPARTMENT

Public notice is hereby given that it is proposed to construct sewers in the undermentioned streets or sections of streets namely:

- Joliette street*—From Forsythe street to Hochelaga street.
- Brébeuf street*—From Laurier avenue northwards about 280 feet.
- Logan street*—From the end of the existing sewer running west to Fullum street.

The proprietors wishing connections must notify the City Surveyor at once. As after sewer is completed permits must be taken out and sum deposited to cover estimated cost of such connections.

Claims for existing sewers in said street must be filed with the City Surveyor within two months after the completion of the new sewer.

Any information with regard to sewers to be built be given at the office of the City Surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

CITY SURVEYOR'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 8th May 1906.



COBNUT STREET

Erasure of homologated lines for the opening of Cobnut St., between the Grand Trunk Railway right of way and Acorn avenue, in the St. Henry ward of the City of Montreal.

PUBLIC NOTICE

Public Notice is hereby given that the City of Montreal will, by and through their undersigned attorneys and Counsel, present to the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Quebec, sitting in room No. 31 at the Court House of this City, on Tuesday, the 5th day of June next, at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as counsel can be heard, a petition asking that the homologated plan of St. Henry ward (heretofore City of St. Henry) of the City of Montreal be modified by erasing the homologated lines of Cobnut street, between the Grand Trunk Railway right of way and Acorn avenue, as indicated on the plan to be filed with said petition.

ETHIER,
ARCHAMBAULT,
LAVALLEE,
DAMPHOUSSE,
JARRY,
BUTLER,

Attorneys for the City of Montreal.

CITY HALL,
Montreal, 10th May 1906.

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le Samedi, 5 Mai, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 5th May, at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine Week.		Depuis le com- mencement de l'année. From the be- ginning of the year.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas. Cases	Décès. Deaths	Cas. Cases	Décès. Deaths	
	Fièvre typhoïde.....	2	1	47			.....Typhoid Fever
Varicelle.....					.....Smallpox
Rougeole.....	64	1	14		.....Chickenpox
Scarlatine.....	7		1		.....Measles
Diphthérie et Croup.....	24	2	42		.....Scarlet-fever
Coqueluche.....	3	4	30		.....Diphtheria & Croup
Tuberculose.....	20	21	288		.....Whooping-Cough
Pneumonie.....		16	256		.....Tuberculosis
Entérite, diarrhée, choléra infantile.....	1	9	225		.....Pneumonia
Autres maladies.....		90	1363		.....Enterites, diarrh cholera infantum.
Total.....			2266		.....Other diseases..
Illégitimes.....			173		.....Total
			2439		.....Illegitimates

TUBERCULOSE.	TUBERCULOSIS.
Visites.....	120
Désinfections.....	20
Crachoirs hygiéniques distribués.....	710
..... Visits	..... Disinfections
..... Sanitary cuspidors distributed	.....

MESURES PRÉVENTIVES.	PREVENTIVE MEASURES
Maisons désinfectées.....	56
Maisons en état d'insalubrité.....	54
Isolements domiciliaires.....	13
Vérifications de maladies conta- gieuses.....	18
Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	1458
Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....	58
Vaccinations.....	40
Revaccinations.....	5
Avis légaux.....	99
Actions intentées.....	4
Jugements obtenus.....	4
Curage de fosses d'aisances.....	1
..... Houses disinfected	..... Houses in an unhealthy condition
..... Houses isolated	..... Houses isolated
..... Contagious diseases investigated	..... Contagious diseases investigated
..... Vaccinations verified in schools	..... Vaccinations verified in schools
..... Vaccinations verified in factories	..... Vaccinations verified in factories
..... Revaccinations	..... Revaccinations
..... Notices served	..... Notices served
..... Prosecutions	..... Prosecutions
..... Judgments obtained	..... Judgments obtained
..... Privies cleaned	..... Privies cleaned

ABATTOIRS Abattus.	ABATTOIRS. Slaughtered.
Bœufs.....	1142
Veaux.....	4058
Moutons.....	438
Cochons.....	3551
..... Cattle	..... Cattle
..... Calves	..... Calves
..... Sheep	..... Sheep
..... Hogs	..... Hogs
Confiscations.	Confiscations
Bœufs.....	1
Veaux.....	55
Moutons.....	
Cochons.....	
Foies.....	3 lbs.
Viande meurtrie.....	530 lbs.
..... Cattle	..... Cattle
..... Calves	..... Calves
..... Sheep	..... Sheep
..... Hogs	..... Hogs
..... Livers	..... Livers
..... Bruised meat	..... Bruised meat

HOPITAL CIVIQUE.	Diphthérie.	Diphtheria.	Scarlatine.	Autres cas.	Other cases.	Majeurs.	Of age	Mineurs.	Under age.	CIVIC HOSPITAL.
Patients admis.....	15	2	10	16	11	..... Patients admitted			
Patients guéris.....	4	1	4	6	3	..... Patients cured			
Patients décédés.....						..... Patients who died			
Patients actuels.....	30	17	21	36	32	..... Patients now confin.			

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES

Visites régulières.....		Regular visits
Visites spéciales.....	1839	Special visits
Secondes visites.....	277	Second visits
Logements visités.....	397	Dwelling visits
Autres bâties.....	21	Other buildings
Étables et écuries.....	250	Stables
Caves.....	167	Cellars
Cours.....	1501	Yards
Ruelles.....	71	Lanes
Latrines.....	93	Privies
Amas de fumier.....	76	Heaps of manure
Plaintes des citoyens.....	320	Complaints from citizens
Plaintes fondées.....	257	Complaints founded
Plaintes non fondées.....	63	Complaints unfounded
Ordres donnés pour faire dispa- raître diverses nuisances.....	489	Orders given to abate nuisances
Maisons malpropres.....		House duty
Canaux neufs.....	31	New drains
Permis de plomberie.....	34	Plumbing permits
Certificats de plomberie.....	1	Plumbing certificates issued
Jours à d'autres fonctions.....	48	Days on other work
Epreuves des drainages.....	37	Drainage tests
Egouts.....	253	Sewers
Eviers.....	669	Kitchen Sinks
Tuyaux de renvoi.....	669	Waste-pipes
Water-closets.....	403	Water-closets
Tuyaux de vidange.....	337	Refuse pipes
Ventilation.....	403	Ventilation
Chambres noires.....	59	Dark rooms
Sous-sols.....	6	Basements
Secondes avis.....	23	Second notices
Terrains vacants.....		Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS

	Lait. Milk.	Pain Bread.	Viande. Meat.	Poisson. Fish.	Fruits, Lég et Glace. Fruits, Vege- table & Ice.	FOOD INSPECTION.
	Inspections.....	94	61	1487	80		471	..... Number of inspections
Echantillons examinés.....	41					..... Samples examined
Analyses.....	3					..... Analysis
Plaintes.....	1					..... Complaints
Avis.....	3					..... Notices
Confiscations.....			3226 lbs	130 lbs	775 lbs	..... Confiscations
Condammations.....						..... Judgments obtained
Qualité moyenne.....	{ Beurre. Densité. 1030.25					{ Butter fat. Density. } Average quality

DÉCÈS.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	DÉCÈS		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	
	M.	F.			M.	F.			
De 0 à 6 mois.....	22	12	494	..... From 0 to 6 months	De 50 à 60 ans.....	2	10	172	..... From 50 to 60 years
De 6 à 12 mois.....	13	4	233	..... From 6 to 12 months	De 60 à 70 ans.....	8	3	176	..... From 60 to 70 years
De 1 à 2 ans.....	3	7	167	..... From 1 to 2 years	De 70 à 80 ans.....	2	5	165	..... From 70 to 80 years
De 2 à 5 ans.....	3	3	149	..... From 2 to 5 years	De 80 à 90 ans.....	0	4	68	..... From 80 to 90 years
De 5 à 10 ans.....	5	3	67	..... From 5 to 10 years	De 90 à 100 ans.....	1	1	20	..... From 90 to 100 years
De 10 à 15 ans.....	3	3	31	..... From 10 to 15 years	De 100 et au-dessus.....	0	0	3	..... From 100 and over
De 15 à 20 ans.....	0	2	72	..... From 15 to 20 years	Total.....	72	72	2266	..... Total.
De 20 à 30 ans.....	2	1	164	..... From 20 to 30 years	Illégitimes.....			173	..... Illegitimate.
De 30 à 40 ans.....	6	8	149	..... From 30 to 40 years				2439	
De 40 à 50 ans.....	3	5	136	..... From 40 to 50 years					

NAISSANCES.

Canadiens.....	Semaine — Week		1365	French.....	
	Masculin	Féminin			201
	Male	Female			
{ Français.....	30	17	302	}Canadian	
{ Anglais.....	11	4	246		
{ Irlandais.....	6	1	92		
{ Écossais.....	1	2	201		
Autres nationalités.....				..... Other nationalities
Illégitimes.....				..... Illegitimates
Total.....	55	28	2206	..... Total.

L. LABERGE, { Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.
Health Superintendent.

Service Météorologique.

Meteorological Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 9 Mai à 12 hrs p. m.
Weekly report ending Wednesday, May 9th, Midnight

		Mai 3	Mai 4	Mai 5	Mai 6	Mai 7	Mai 8	Mai 9
THERMOM.	Maximum ...	54	61	61	63	54	50	46
	Heure.-Hour	3 p. m.	7 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	7 p. m.	3 p. m.
	Minimum ...	40	43	53	50	45	43	42
BAROM.	Maximum ...	29.705	29.738	29.720	29.771	29.967	30.140	30.042
	Heure.-Hour	11 p. m.	7 a. m.	11 p. m.	11 a. m.	11 p. m.	7 p. m.	3 a. m.
	Minimum ...	29.413	29.484	29.593	29.665	29.802	29.978	29.843
HYGROM.	Maximum ...							
	Heure.-Hour							
	Minimum ...							
VENT-WIND	Vélocité. Max.	14	24	18	11	18	10	14
	Velocity.							
	Heure.-Hour	3 a. m.	1 a. m.	1 a. m.	4 a. m.	5 a. m.	4 a. m.	4 p. m.

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

Service des Alarmes d'Incendie.

Fire Alarm Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 9 Mai à 12 p. m.
Weekly report ending Wednesday, May 9th, at 12 p. m.

Quartier Ward	Date	Avertisseur. Box.	A. M.	P. M.	Retour. Return.
St. Cunégonde..	May 1 "	42		11.20	
St. Henri	" 2 "	87	11.20		
St. Henri	" 2 "	Telephone		10.35	No. 24 to 61 Poplar
St. George's	" 3 "	442		1.39	1.41
Centre	" 3 "	134		4.10	4.24
Papineau	" 3 "	727		6.01	6.06
St. Cunégonde..	" 4 "	341		12.20	12.27
St. Andrew's ...	" 4 "	Telephone		10.00	No. 10 to 35 Seymour Ave.
St. Andrew's ...	" 4 "	Telephone		11.43	11.32
St. Ann's	" 5 "	212		5.50	5.58
St. Joseph's	" 5 "	351		6.19	6.29
St. Louis	" 5 "	587		11.10	11.32
St. Joseph's	" 6 "	382	3.04		3.13
St. Henri	" 6 "	45	3.05		
Duvernay	" 6 "	687		5.28	5.55
St. George's	" 7 "	48	8.34		8.42
St. Louis	" 7 "	544		5.42	5.49
St. Joseph's	" 8 "	Telephone		6.35	No. 12 to Seigneurs & St. James
St. Jean Bte....	" 8 "	655			6.48
St. Ann's	" 8 "	323		6.42	6.48
St. Mary's	" 9 "	734	9.48		8.58
Duvernay	" 9 "	687		7.15	10.15
St. James	" 9 "	519		8.07	7.42

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 2 Mai à 12 h. p. m.

Weekly report ending Wednesday, May 2nd, at 12 p. m.

Date.	Heure Hour.	Avertis- seur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpo- se occupied.	Cause de l'incendie. Cause of fire.	Occupant. Tenant.	Dom- mages. Damages	Ont répon- dus à l'ap- pel (stat'n) Responded to call (stat.)
May	1 11.20 p. m.	42	3243 Notre-Dame.	St. Cun'de.	Wood	Shed	Unknown	M. Coveriner	Slight	22
"	2 12.20 a. m.	15	3883 Notre-Dame.	St. Henry	Wood	Grocer Store	Gas Jet	J. B. Lamarche	Slight	24
"	2 11.20 a. m.	87	St. James St.	"	Stone	Dwelling	Chimney	M. Brown	None	22
"	2 10.35 p. m.	Phone	61 Poplar	"	Wood	Shed	Lamp upset	M. Marlo	Slight	24
"	2 11.56 a. m.	137	40 St. Jean-Bte	Centre	Stone	Convent	Stove	Sister of Congreg'n	Slight	2
"	2 7.04 p. m.	851	489 Moreau	Hochelaga	Brick	Dwelling	Gas Jet	J. Brossard	Slight	19
"	2 10.52 p. m.	319	128 Duke	St. Ann's	"	Plumbers Shop	Unknown	C. Jobin	Slight	3
"	3 1.39 p. m.	446	2254 Ste Catherine	St. George's	Stone	Tailor Shop	Gas Exp.	P. Ogulnick	None	5
"	3 4.10 p. m.	134	35 St. James	Centre	"	Offices	Unknown	Journal Le Samedi	Slight	2
"	3 6.01 p. m.	727	992 Dorchester W.	Papineau	Brick	Dwelling	Lamp Exp.	Miss Abbott	None	8
"	4 12.20 p. m.	341	Notre-Dame W.	St. Cun'de	Wood	Wood Pils	Burn'g Rubb'h	Mont. Rolling Mills	None	22
"	4 10.00 p. m.	Phone	Rear 15 St. Mark	St. Andrew's	Lane	Lane	Unknown	City	None	Rubbish in Ere. 10
"	4 11.23 p. m.	Aut. 26	441 Ste Cathérin.E	LaFontaine	Stone	Dry Goods Store	Lamp	Dupuis Frère	Slight	6
"	4 11.43 p. m.	Phone	35 Seymour	St. Andrew's	Brick	Dwelling	Furnace	M. Crawford	Slight	10
"	5 5.50 p. m.	212	Farm St.	St. Ann's	Wood	Rag Store	Unknown	E. Picard	Slight	9,21
"	5 6.19 p. m.	351	55B Lusignan	St. Joseph	"	Dwelling	Chimney	J. Brosseau	Slight	12
"	5 11.10 p. m.	587	632 St. Lawrence.	St. Lawrence	Stone	Boarding House	Unknown	Mrs. Hoite	Slight	5, 6, 11, 14
"	6 3.02 a. m.	386	201 Versailles	St. Joseph	"	Dwelling	Candles	O. Bourdon	Consd	10, 12
"	6 3.05 a. m.	45	St. Ambroise	St. Henri	Brick	Cotton Mills	Unknown	Mertch. Cotton Co	Slight	22, 23, 24
"	6 8.20 a. m.	Still	64 St. Gabriel	Centre	Stone	Hotel	Chimney	E. Dion	None	2
"	6 11.25 a. m.	Still	48 Papineau	Papineau	Brick	Dwelling	Chimney	M. McDonnell	None	8
"	6 5.28 p. m.	687	245 Mont-Royal	St. Denis	Wood	Shed	Unknown	A Archambault	Slight	16
"	6 6.20 p. m.	Still	St. Catherine St.	Hochelaga	Stone	Bridge	Locomotive	City	None	13
"	7 6.45 a. m.	Still	11 Chaboillez Sqr	St. Joseph	Stone	Restaurant	Stove	M. Jefferys	Slight	4
"	7 8.23 a. m.	Aut. 75	313 Lagauchetière	St. George's	Stone	Printing Office.	Furnace	S. B. Foote Co.	Slight	5
"	7 8.44 a. m.	48	290 St. Lawrence	St. Lawrence	"	Furniture Store.	Unknown	Turner Bros	Slight	5, 20
"	7 5.42 p. m.	544	26 Ste Famille	"	"	Dwelling	Lamp	Mrs. Larivée	None	6
"	8 10.10 a. m.	Phone	464 Laval	St. J.-Baptiste.	Brick	Street	Matches	M. Dupré	Slight	14
"	8 6.42 p. m.	655	Opp. 607 St. Paul.	St. Ann's	Street	Street	Bow fire.	City	None	4

Z. BENOIT,
Chef de la Brigade.—Chief Fire Department.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS.— TRANSFERS OF PROPERTIES.

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

Quartier. Ward	No. d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue. Street.	Genre.—a.—Descrip.	Prix. Price.
St Denis.	122526	3) Avril 1906.	28 Av. 1906	N. Leclaire.	L. Richard	325-602	1700	Gilford	B	\$ 1,800 00
"	122536	30 " " "	28 " " "	A. Gladu	De W. Dupré	1/2 N. O. 331-60	2150	Brébeuf	B	1,250 00
Hochelaga.	122539	1 Mai " "	30 " " "	Montreal Land & Improvement Coy.	J. B. Versailles et al.	19-1 168.	2750	Ontario	B	605 00
St Denis.	122543	1 " " "	9 " " "	De G. Marcoux.	De J. Goulet	325-47	2070	Mont Royal	B	6,700 00
"	122544	1 " " "	6 " " "	S. D. Vallières	C. E. Gravel	339-631	2478	Marquette	B	2,700 00
"	122545	1 " " "	6 " " "	"	G. G. Hurtubise	339-629	2478	"	B	2,750 00
"	122546	1 " " "	6 " " "	"	N. Morency	339-610	2360	"	B	2,700 00
Hochelaga.	122547	1 " " "	17 " " "	J. R. Dagenais.	L. Lord	339-608.	2360	"	B	2,700 00
"	122558	1 " " "	12 " " "	C. J. Doherty et al.	L. A. Henry, Jr	23-371 à 374, 23-363.	14400	Sherbrooke	L	1,800 00
St Denis.	122559	1 " " "	12 " " "	L. A. Henry jr	J. E. Wilder	23-371 à 374, 23-363.	14400	"	L	2,800 00
"	122563	1 " " "	28 " " "	St. Denis Land Coy.	W. Bissonnette	1/2 S. E. 8-473.	2500	Huntley	B	237 50
St. Cu'de.	122567	1 " " "	30 " " "	Sun Life Assur'ce Co.	A. Boivin	2630-214	1910	Labelle	L	150 00
St. Henri	122574	2 " " "	30 " " "	M. J. Hogan	J. A. Roch	386-151.	2530	St Antoine	B	2,783 00
St. Denis	122576	2 " " "	30 " " "	P. Vanier	Delle A. Gohier.	325-167 & 168.	4500	"	B	9,500 00
St. Henri	122589	2 " " "	1 Mai	C. Murray	De E. Tétréau	7-480.	2175	St André	B	1,800 00
St. Denis	122596	2 " " "	30 " " "	De E. Vervais dit L.	C. Murray	339-32	290 0	Dufferin	B	850 00
St. Henri	122603	2 " " "	30 " " "	A. Latour	J. Léveillé	1745	3100	Ste Marguerite.	B	1,450 00
St. Gabriel.	122612	3 " " "	1 Mai	N. Archambault	J. A. Loranger.	2712	4668	Chateauguay	B	3,700 0
St. Henri	122613	3 " " "	28 Av.	J. B. Brault	J. Brière	1722-87.	2208	Beaudoin	B	1,650 00
St. Gabriel.	122614	3 " " "	2 Mai	A. Dubé.	T. Dubé	1704-386	2875	Butternut	L	450 00
St. Denis.	122626	3 " " "	20 " " "	Royal Inst't. for the Advanc't of Learning	C. Montbleau	2675-24 & 25.	3912	Mulhns	B	2,500 00
St. Cu'de.	122629	3 " " "	30 " " "	S. D. Vallières.	De P. Corbeil.	339-634 D	2478	Marquette	B	2,760 00
St. Henri.	122632	3 " " "	30 " " "	W. Nantel	N. Trudeau	663.	2400	Delisle	B	3,600 00
St. Denis.	122638	4 " " "	10 " " "	J. L. Waldie	Dlle E. W. Waldie et al	1 indivis 2243 & 2444.	7208	Notre Dame.	B	2,000 00
St. Henri	122636	4 " " "	3 Mai	De J. Hamel.	N. Bouvier	328-588 & 589.	7100	Ave Ch. Colomb	L	1,500 00
St. Denis	122638	4 " " "	10 " " "	E. Pothiers.	I. Labelle	329-183	2000	Brébeuf.	L	100&con.
St. Henri	122636	4 " " "	2 " " "	F. X. Gosselin	A. Trudeau	1704-115	2500	Poplar	B	3,000 00
"	122632	4 " " "	2 " " "	C. H. Lamoureux.	Z. Limoges	1703-136	2236	Notre Dame.	L	1,000 00
"	122639	4 " " "	2 " " "	E. St. Pierre.	F. X. Lussier.	1/2 941-37, 941-38.	3363	Richelieu	B	7,000 00
"	122697	4 " " "	2 " " "	De A. Lenoir.	H. Deslauriers.	1/2 N. O. 1872.	2200	St. Philippe	B	1,500 00
St. Denis	122700	5 " " "	3 " " "	L. Gobeille.	De R. Nadon.	8-709	5205	Labelle	L	775 00
"	122706	5 " " "	4 " " "	L. I. Brossard.	De L. Sauvé	7-899	2750	"	B	400 00
"	122709	5 " " "	1 " " "	De P. Martin	J. B. Campeau.	162-56 & 57.	3080	Berri.	B	2,800 00
"	122711	5 " " "	3 " " "	St. Denis Land Coy.	C. Phaneuf	7 & 254	2750	Labelle	L	288 75
"	122712	5 " " "	4 " " "	St. Denis Land Co.	A. Bougra	8-193	5500	Cowans	L	412 50
"	122713	5 " " "	4 " " "	M. N. A. Lemieux	L. H. A. Gagnier.	7-601	1537	St André	B	2,100 00
St. Jean Bte	122714	5 " " "	3 " " "	M. Boiley	S. Press.	12-174	880	Rile St Hubert.	B	1,500 00
St. Denis	122719	5 " " "	2 " " "	O. Dagenais et al.	F. Proulx et al.	330-99 à 102	6720	Chambord	L	500 00
"	122720	5 " " "	7 Déc. 1935	De J. Rouleau	H. Filteau	7-315	2725	St Hubert.	L	250 00
"	122721	5 " " "	4 Mai 1906	A. Piché	H. B. Guibault	7-311	2725	"	L	325 00
"	122722	5 " " "	3 " " "	S. D. Vallières	A. B. Quintal et al.	339-633	2478	Marquette	B	2,700 00
"	122727	5 " " "	4 Av.	"	Delle E. Quintal et al.	339-609.	2360	"	B	2,700 00
"	122728	5 " " "	9 " " "	"	A. Jeannotte	339-634 g.	2478	"	B	2,700 00
St. Cu'de.	122730	5 " " "	4 " " "	"	A. Héroux	386-167.	2640	Calumet.	B	3,900 00
St. Denis	122737	5 " " "	3 Mai	C. Jodoin.	Delle A. Lebrun et al.	330-109.	1680	Chambord	B	3,000 00
"	122760	5 " " "	5 " " "	F. Proulx	D. Guertin	P. 1-56 & 57.	2160	Marquette	L	165 00
St. Henri	122779	7 " " "	19 Mars	W. G. Ross.	D. Lazanik	1/2 S. E. 1872.	2200	St Philippe.	B	1,500 00
"	122786	7 " " "	3 Mai	De J. Lenoir et al.	De A. Lenoir.					

MONTREAL-EAST.

MONTREAL-EST.

Papineau...	65783	2 Mai 1906.	1 Mar. 1906	S. Somerman	N. Somerman	Droits dans P. 75 ...	2592 Bishop	B	\$2,650 00
St. Louis.	65784	2 " " "	1 Mai	Le Sherif de Montréal	J. O. Quenneville	P 911	1400 A. Hot.-de-Ville	B	5,300 00
St. Laurent.	65785	2 " " "	17 Avril	Revd. J. L. Morin	H. Bernstein	44-116.	2136 Hutchison	B	10,250 00
Lafontaine.	65790	3 " " "	1 Mai	L. Ouimet.	C. Janneau	P.N.O. 1202-104 1202-105 & 106.	3051 Rivard	B	5,300 00
St. Jacques.	65798	3 " " "	6 Avril	Succ. de A. Renaud.	E. Fortier	P 387	1225 Dorchester	B	4,000 00
St. Louis.	65799	4 " " "	25 " " "	Delle. M. Trudel & al	A. Monarque	P 690	75 Sanguinet.	L	1 00
Papineau...	65800	4 " " "	3 Mai	N. Somerman	Delle. S. Goldenberg	Droits dans P 75...	2592 Bishop	B	2,850 00
St. Laurent.	65805	4 " " "	11 Avril	Delle. A. J. Haldane & al	H. Rutenberg.	774	5280 Craig	B	7,100 00
LaFontaine.	65810	4 " " "	4 Mai	E. Théberge.	H. Cardinal.	1211-107.	2750 Parc Lafontaine	L	2,050 00
St. Laurent.	65813	4 " " "	4 " " "	P. McCabe	L. Carlin et al.	P. N. E. 433.	2911 Vallée.	B	3,000 00
St. Marie.	65818	5 " " "	12 Avril	T. W. Peel & al	Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.	P. 1357.	20546 Fullum	B	6,163 80
Papineau...	65819	5 " " "	3 Mai	L. Z. Gauthier	A. Rinfret	1223-11.	2016 DeLorimier	B	700 00
St. Jacques.	65824	7 " " "	1 " " "	A. W. Meunier	Delle E. Martel	432-6	3600 St. Denis	B	1,000 00
Papineau.	65826	7 " " "	1 " " "	R. Sarrasin	De R. Beauchamp	1224-28.	2400 Sherbrooke	B	2,500 00
St. Laurent.	63828	7 " " "	5 " " "	The Equity Real Estate Company Ltd.	J. A. Savignac	P. 784	1945 Craig	B	32,500 00
Papineau...	65832	7 " " "	5 " " "	G. Clérout	De M. Groulx	P. 466 & 467.	6004 Dorchester	B	11,000 00
Papineau.	65834	7 " " "	5 " " "	A. Rinfret	A. Pepin.	1223-11.	2016 DeLorimier	B	1,200 00
Papineau.	65841	7 " " "	7 " " "	De C. Shepard	C. Messier.	1225-72.	1669 Dorion	L	250 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*
MONTREAL-OUEST. MONTREAL-WEST.

Quartier. Ward.	No. d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue. Area.	Rue. Street.	Genre. a.—Descrip.	Prix. Price.
St. Joseph...	142267	2 Mai 1906	1 Mai 1906	De R. Kane.	H. Martin	87-73 F, 87-73 E.	6816	St. Antoine	L	\$3,408 00
	142268	2 " "	27 Avr. "	P. Vanier et al.	H. Pearce	866.	2783	St. David	B	5,000 00
Centre...	142269	3 " "	28 Mars "	De P. Lussier	S. P. Meyers et al.	73.	4438	Notre-Dame	B	30,000 00
St. George	142271	3 " "	27 Avr. "	Emmanuel Church	J. R. Wilson	P 1473	15950	Ste Catherine	B	159,500 00
St. Anne	142272	3 " "	2 Mai "	C. R. Black	Sw n Church & Coy	1441	4591	Murray	B	2,500 00
St. Joseph	142273	4 " "	19 Avr. "	V. Raby	J. B. Vanier	56 & 57, 106 & 107.	12465	St. Jacques	B	50,000 00
St. André	142274	4 " "	25 " "	M. J. Hogan	J. Rosenthal	P 1641-4	1252	Tupper	B	4,400 00
St. George	142276	4 " "	10 " "	J. Williamson	M. Chevalier	1797-9-2	4985	Peel	L	6,729 75
	142277	4 " "	10 " "		De F. Caverhill	1797-9-4	8106	"	L	11,317 70
	142278	4 " "	10 " "	Delle C. N. MacFarlane et al.	Delle J. E. A. MacPharlane	P 1839-4, 1839-1, 2, 3	9795-5	Shuter	B	1 00 & consid.
St. André	142279	4 " "	27 " "	S. Cross	M. Stafford	P 1537-10, P 1537-11.	4138-7	Aqueduc	B	8,500 00
St. Joseph	142282	4 " "	3 Mai "	M. J. B. Sicard et al.	De J. B. Sicard	indivise, 189 & 190.	6588	Canning	B	1,500 00
Centre	142285	5 " "	1 " "	De R. Hébert et al.	Succ. J. Masson	24	4045	S. Paul	B	14,000 00
St. George	142301	8 " "	30 Avr. "	E. T. Taylor et al.	Emmanuel Church	P 1466	23950	Drummond	B	35,000 00
St. André	142307	9 " "	7 Mai "	Delle J. A. Henshaw et al.	W. H. Markett	P 1654-73 27 à 29	1607	Fort	B	4,100 00
	142309	10 " "	2 " "	D. T. Irish	H. Dandurand	1598	13940	Dorchester	B	20,900 00

{ B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Decernés durant la semaine finissant le 9 May 1906.

Issued during the week ending the 9th May, 1906.

Date.	No. du Permis. a Permit Number.	Endroit.—Location.		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Adresse du Propriétaire Owner's address	Genre. Description	Coût. Cost.	
		No.	Rue.—Street.						
Mai	3 666 R.		Craig	22	St. Louis	Franklin, J	St. Paul	1 store	\$600 00
	3 667 R.		St. Paul	82	Centre	Rosenberg, D	Sh'ke & Church	1 "	30,000 00
	3 668 R.	249	Richelieu	689	Ste Cuneg'nde	Bouvier, L. A.	245 Richelieu	1 "	100 00
	3 669 R.	236	Mt. Royal	7 sub. 169	Duvernay	Patenaude, O.	236 Mt Royal	1 logement	800 00
	3 670 N.		Dufferin	5 sub. 233	St. Denis	Payne, Wm	7 Union Ave.	1 hangar	200 00
	3 671 N.		Napoléon	2143	Ste Cuneg'nde	Montreal Rolling Mills	otre Dame	1 factory	60,000 00
	3 672 N.		Beaudry	p. 318	St. Jacques	Lefebvre, J. E.	48 Garnier	3 logements	3,000 00
	3 673 N.		Richmond	452	St. Joseph	Toilet Laundry Co.	290 Guy	1 laundry	40,000 00
	3 674 N.	433	St. Paul	1822	Ste. Anne	Nicholson, D. & Co.	679 St. Paul	1 warehouse	400 00
	3 675 N.	679	Sherbrooke	1776	St. Andrews	Sir Wm Van Horne	Windsor Depot	1 pot house	500 00
	4 676 R.		Peel	1452		Maillé & Brien	515 Berri	1 logement	100 00
	4 677 R.	502	Brebeuf	331 p. 107	St. Denis	Gagné, Chas.	395 Brébeuf	1 "	3,000 00
	4 678 R.	395	St. André	10-117	Duvernay	Girard, D	923 St. André	3 logements	1,000 00
	4 679 N.	925	Ste Catherine	45	Hochelaga	Mad. C. Lachapelle	St. Lin Qué	2 magasins	2,500 00
	4 680 R.	1811	Marie Anne	1-372	Duvernay	Damien, D.	111 Mt Royal	3 logements	1,500 00
	4 681 N.		St. Hubert	7-311	St. Denis	Guilbeault, J. B	1767 St. Hubert	4 "	50 00
	4 683 N.		St. André	526		Pandini, Elie	1067 Clark	1 "	3,000 00
	5 684 R.	10 & 12	Chenneville	767	St. Lawrence	Bray & Revd. Paul	Séminaire S. S.	6 "	2,800 00
	5 685 N.		Huntley	8-635	St. Denis	Blais & Blais	Cowan 4	4 "	600 00
	5 686 N.		Montgomery	2254	Hochelaga	Delongchamps, J.	841 St. André	1 "	4,000 00
	5 687 N.	363	Logan	946	Papineau	Laporte, E.	206 Visitation	2 "	1,600 00
	5 688 N.		Chambord	331-134	St. Denis	Giroux, Jos.	484 Chambord	1 "	400 00
	5 689 R.		Moreau	160 sub. 80	Hochelaga	Galipeau, F. X.	470 Moreau	1 "	300 00
	5 690 R.	581	Craig	295	St. Jacques	Albert, Wm	39 St. Hubert	1 "	2,000 00
	5 691 N.		Chambord	330-104	St. Denis	Letourneau, J.	318 Chambord	2 "	150 00
	7 692 N.		LaSalle	pt. 154 nord	St. Denis	Chartrand, W	78 Dufferin	1 hangar	1,000 00
	7 693 R.	3551	Notre Dame	1007	St. Henri	Lamy, A.	3555 Notre Dame	1 store	1,000 00
	7 694 R.		Ontario	982	Papineau	Levesque, J.	784 Ontario	1 logement	125 00
	7 695 R.	49	Rivard	1202-91	LaFontaine	Sorgius, Geo	35 Rivard	2 "	500 00
	7 696 R.	195	Roy	703-75	St. Louis	Préfontaine, Mad. T.	1124 Dorchester	2 magasins	275 00
	7 697 R.	611	Maisonneuve	114-89	St. Marie	Greaves, E.	611 Maisonneuve	4 logements	7,000 00
	7 698 R.		University	1846	St. Georges	Kearns, W.	1828 Notre Dame	1 store	200 00
	7 699 N.		Fullum	1331	St. Marie	Henault, H.	690 Fullum	2 logements	275 00
	7 700 R.	474	Champlain	1536	Papineau	Gélines, Made	474 Champlain	6 "	225 00
	7 701 R.	325	St. Germain	504-71	Hochelaga	Roy, Dame U.	323 St Germain	2 "	150 00
	7 702 R.	546	Mentana	11 sub. 19	Duvernay	Rousseau, Alf	546 Mentana	1 hangar	150 00
	7 703 R.	79	Boulevard	pt. 65	St. Louis	Cuddy, J. P.	153 Berri	1 logement	300 00
	7 704 N.		Sherbrooke	5 sub. 638	St. Denis	Martineau, Théo.	8 a. Sherbrooke	1 "	3,000 00
	7 705 N.		St. Patrick	2550	St. Gabriel	Coté, Ls	540 St. Patrick	3 logements	3,000 00
	8 706 N.		Mont Royal	2550				3	600 00
	8 707 N.		Craig	330-331	St. Denis	Claude, A.	315 Mt Royal	1 écurie	350 00
	8 708 R.	61-63	Arcade	p. 34	St. Louis	Deihl, Mad. E.	Cleveland Ohio	1 logement	5 00
	8 709 N.		Huntley	8	St. Lawrence	Perus, E.	41 Arcade	1 shed	1,500 00
	8 710 N.	734	Delinelle	8	St. Denis	Blanchard, E.	734 Huntly	3 logements	100 00
	8 711 R.	250	Notre-Dame	1705-23	St. Henri	Montpetit, Dame G.	250 Delinelle	1 "	30 00
	8 712 R.	3897	Rich. & Paxton	439	St. Joseph	Riendeau, Elie	3895 N.-Dame	2 "	350 00
	8 713 R.	10	Charbonneau		St. Louis	Paxton, Wm.	301 Richmond	1 "	350 00
	8 714 R.	132	St. Martin	114	St. Joseph	Griffith, Mrs. G. U.	Sherbrooke, P.Q.	5 "	125 00
	8 715 R.	1596	Chambord	7-110	St. Louis	Cadieux, W.	173 Dufferin	2 "	900 00
	8 716 N.	154	Huntley	554	St. Denis	Gagnon, O.	173 Dufferin	2 "	250 00
	9 717 R.		Dorion	554	Papineau	Labbé, Placide	1566 St. Hubert	2 "	5,000 00
	9 718 R.		Atwater	2513 sub. 35 & 36	St. Gabriel	J. E. Hamelin	154 Dorion	2 "	20,000 00
	9 719 N.					Sherwin Williams Co	Atwater	1 factory	5,000 00
	9 720 N.							1 "	5,000 00
	9 721 R.							1 "	5,000 00

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
R.—Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,
Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.
Par A. D.